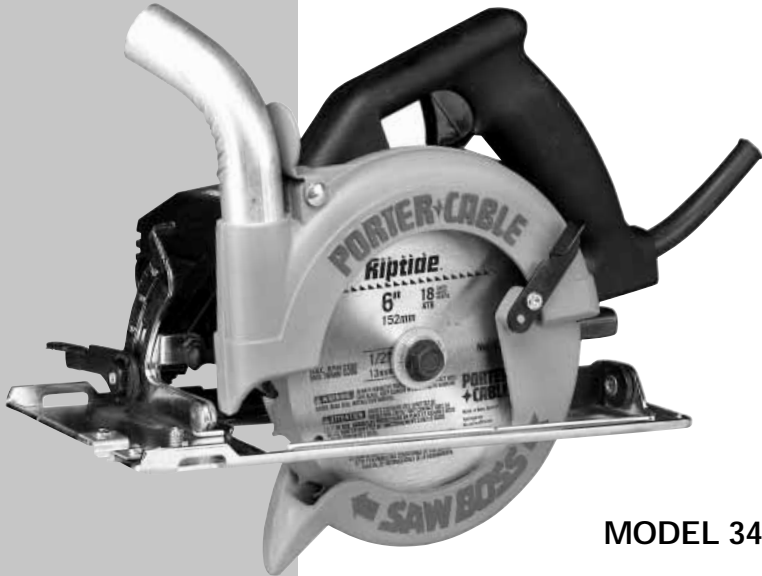


Instruction manual

Double Insulated SAW BOSS® Circular Saw



MODEL 345

To learn more about Porter-Cable
visit our website at:
<http://www.porter-cable.com>

PORTER-CABLE®

IMPORTANT!

Please make certain that the person who is to use this equipment carefully reads and understands these instructions before starting operations.

The Model and Serial No. plate is located on the main housing of the tool. Record these numbers in the spaces below and retain for future reference.

Model No. _____

Type _____

Serial No. _____

TABLE OF CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	2
SAFETY GUIDELINES	3
GENERAL SAFETY RULES	4
ADDITIONAL SPECIFIC SAFETY RULES	6
CARTON CONTENTS	8
FUNCTIONAL DESCRIPTION	9
ASSEMBLY	15
OPERATION	18
TROUBLESHOOTING	18
MAINTENANCE	19
SERVICE	19
ACCESSORIES	19
WARRANTY	20
FRANÇAIS	21
ESPAÑOL	39

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

▲ WARNING Read and understand all warnings and operating instructions before using any tool or equipment. Always follow basic safety precautions to reduce the risk of personal injury. Improper operation, maintenance, or modification of tools or equipment could result in serious injury and property damage. These tools and equipment are designed for certain applications. DO NOT modify this product and/or use it for any application other than for which it was designed.

If you have any questions relative to its application, DO NOT use the product until you have written Porter-Cable and we have advised you.

Online, contact us at: www.porter-cable.com

By mail, contact us at: Technical Service Manager
Porter-Cable
4825 Highway 45 North
Jackson, TN 38305

INFORMATION REGARDING SAFE AND PROPER OPERATION IS AVAILABLE FROM:

The Power Tool Institute

1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851
www.powertoolinstitute.org

National Safety Council

1121 Spring Lake Drive
Itasca, IL 60143-3201

American National Standards Institute

25 West 43rd Street, 4 floor
New York, NY 10036 www.ansi.org
ANSI O1.1 Safety Requirements for Woodworking Machines

The U.S. Department of Labor regulations
www.osha.gov

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS

It is important for you to read and understand this manual. The information it contains relates to protecting YOUR SAFETY and PREVENTING PROBLEMS. The symbols below are used to help you recognize this information.



▲ DANGER

indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

▲ WARNING

indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

▲ CAUTION

indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

CAUTION

used without the safety alert symbol indicates potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

CALIFORNIA PROPOSITION 65

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known (to the State of California) to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, always wear NIOSH/OSHA approved, properly fitting face mask or respirator when using such tools.

GENERAL SAFETY RULES

⚠ WARNING Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.



⚠ WARNING To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Grounded tools must be plugged into an outlet properly installed and grounded in accordance with all codes and ordinances. Never remove the grounding prong or modify the plug in any way. Do not use any adaptor plugs.** Check with a qualified electrician if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. If the tools should electrically malfunction or break down, grounding provides a low resistance path to carry electricity away from the user. **Applicable only to Class I (grounded) tools.**
- b) **Double insulated tools are equipped with a polarized plug (one blade is wider than the other.) This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install a polarized outlet. Do not change the plug in any way.** Double insulation eliminates the need for the three wire grounded power cord and grounded power supply system. **Applicable only to Class II (double insulated) tools.**
- c) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- d) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- e) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- f) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

GENERAL SAFETY RULES continued

- c) **Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before plugging in.** Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
 - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
 - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust-related hazards.
- 4) **Power tool use and care**
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- 5) **Service**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

ADDITIONAL SPECIFIC SAFETY RULES

▲ DANGER

- a) **Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing.** If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
- b) **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
- c) **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- d) **Never hold piece being cut in your hands or across your leg. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.
- e) **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.
- f) **When ripping always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
- g) **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbor holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.
- h) **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

Kickback Safety Instructions

Causes and Operator Prevention of Kickback:

- Kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator.
- When the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator.
- If the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- i) **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
- j) **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
- k) **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the material.** If saw blade is binding, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

- l) **Support large panels to minimize the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
- m) **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
- n) **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
- o) **Use extra caution when making a "plunge cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.











Lower Guard Safety Instructions

- p) **Check lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.** If saw is accidentally dropped, lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
- q) **Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
- r) **Lower guard should be retracted manually only for special cuts such as "plunge cuts" and "compound cuts." Raise lower guard by retracting handle and as soon as blade enters the material, the lower guard must be released.** For all other sawing, the lower guard should operate automatically.
- s) **Always observe that the lower guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

Other Safety Instructions

- t) **Wear eye and hearing protection. Always use safety glasses.** Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. USE CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT. Eye protection equipment should comply with ANSI Z87.1 standards. Hearing equipment should comply with ANSI S3.19 standards.
- u) **▲WARNING Use of this tool can generate and disburse dust or other airborne particles, including wood dust, crystalline silica dust and asbestos dust.** Direct particles away from face and body. Always operate tool in well ventilated area and provide for proper dust removal. Use dust collection system wherever possible. Exposure to the dust may cause serious and permanent respiratory or other injury, including silicosis (a serious lung disease), cancer, and death. Avoid breathing the dust, and avoid prolonged contact with dust. Allowing dust to get into your mouth or eyes, or lay on your skin may promote absorption of harmful material. Always use properly fitting NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure, and wash exposed areas with soap and water.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

SYMBOL	DEFINITION
V	volts
A	amperes
Hz	hertz
W	watts
kW	kilowatts
F	farads
μF	microfarads
l.....	litres
g	grams
kg.....	kilograms
bar	bars
Pa	pascals
h.....	hours
min.....	minutes
s.....	seconds
n_0	no-load speed
.../min or ...min ⁻¹	Revolutions or reciprocations per minute
 or d.c.	direct current
 or a.c.	alternating current
2 	two-phase alternating current
2N 	two-phase alternating current with neutral
3 	three-phase alternating current
3N 	three-phase alternating current with neutral
 A	rated current of the appropriate fuse-link in amperes
	time-lag miniature fuse-link where X is the symbol for the time/current characteristic, as given in IEC 60127
	protective earth
	class II tool
IPXX.....	IP symbol

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

MOTOR

Many Porter-Cable tools will operate on either D.C., or single phase 25 to 60 cycle A.C. current and voltage within plus or minus 5 percent of that shown on the specification plate on the tool. Several models, however, are designed for A.C. current only. Refer to the specification plate on your tool for proper voltage and current rating.

CAUTION Do not operate your tool on a current on which the voltage is not within correct limits. Do not operate tools rated A.C. only on D.C. current. To do so may seriously damage the tool.

EXTENSION CORD SELECTION

If an extension cord is used, make sure the conductor size is large enough to prevent excessive voltage drop which will cause loss of power and possible motor damage. A table of recommended extension cord sizes will be found in this section. This table is based on limiting line voltage drop to 5 volts (10 volts for 230 volts) at 150% of rated amperes.

If an extension cord is to be used outdoors, it must be marked with the suffix W-A or W following the cord type designation. For example – SJTW-A to indicate it is acceptable for outdoor use.

RECOMMENDED EXTENSION CORD SIZES FOR USE WITH PORTABLE ELECTRIC TOOLS										
Length of Cord in Feet										
	115V	25 Ft.	50 Ft.	100 Ft.	150 Ft.	200 Ft.	250 Ft.	300 Ft.	400 Ft.	500 Ft.
	230V	50 Ft.	100 Ft.	200 Ft.	300 Ft.	400 Ft.	500 Ft.	600 Ft.	800 Ft.	1000 Ft.
Nameplate Ampere Rating	0-2	18	18	18	16	16	14	14	12	12
	2-3	18	18	16	14	14	12	12	10	10
	3-4	18	18	16	14	12	12	10	10	8
	4-5	18	18	14	12	12	10	10	8	8
	5-6	18	16	14	12	10	10	8	8	6
	6-8	18	16	12	10	10	8	6	6	6
	8-10	18	14	12	10	8	8	6	6	4
	10-12	16	14	10	8	8	6	6	4	4
	12-14	16	12	10	8	6	6	6	4	2
	14-16	16	12	10	8	6	6	4	4	2
	16-18	14	12	8	8	6	4	4	2	2
	18-20	14	12	8	6	6	4	4	2	2

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

CARTON CONTENTS

Saw
Dust Tube
Wrench
Instruction Manual

FUNCTIONAL DESCRIPTION

FOREWORD

Your Porter-Cable circular saw is designed for use with 150mm (6") diameter, thin-kerf blades having a 1/2" diameter mounting hole.

ASSEMBLY

This tool is shipped completely assembled. No assembly time or tools are required.

SELECTING A BLADE

A combination blade is furnished with your saw and is an excellent blade for all general ripping and crosscutting operations. Use a fine-tooth blade for cutting plywood. A diamond blade is available for dry cutting concrete, brick, stone, etc.

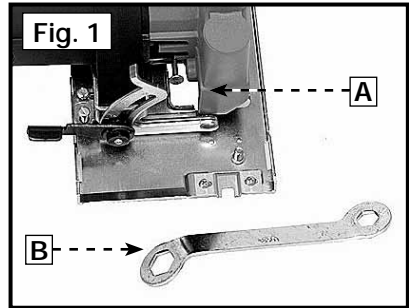
REMOVING THE BLADE

⚠ WARNING Disconnect the tool from the power source!

1. Push in the blade lock (A) Fig. 1 and rotate the blade by hand until the lock engages the blade arbor.
2. While holding the blade lock engaged, use the wrench provided (B) Fig. 1, and loosen the blade retaining bolt by rotating it clockwise.

NOTE: The blade retaining bolt has a left-hand thread.

3. Remove the blade retaining bolt, release the blade lock, and remove the outer blade flange.
4. Retract the telescoping guard and remove the blade.

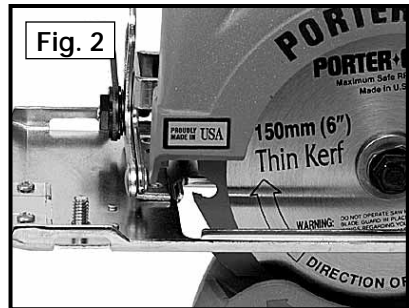


INSTALLING THE BLADE

⚠ WARNING Disconnect the tool from the power source!

1. Remove any sawdust from the guards, around the arbor, and the telescoping guard spring. Check the telescoping guard to ensure that it is in working order.
2. Clean the inner blade flange and retract the telescoping guard. Place a new blade on the arbor, and make sure that the teeth point up at the front of the saw (Fig. 2).

⚠ WARNING Avoid contact with the blade teeth to prevent injury.

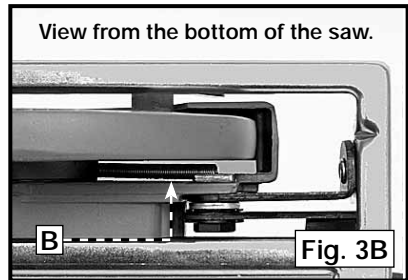
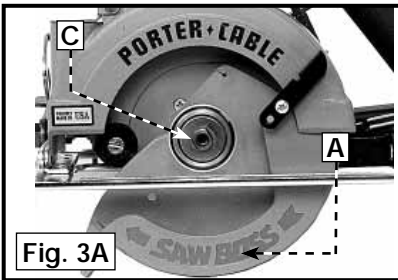


3. Place the outer blade flange on the arbor with the flange toward the blade. Mate it with the flats on the arbor.
4. Replace and finger-tighten the blade-retaining bolt by turning it counter-clockwise.
5. Push in the blade lock and rotate the blade arbor by hand until the lock engages the arbor. Tighten the blade retaining bolt just enough to prevent blade slippage during normal cutting. Release the blade lock.

TELESCOPING GUARD

⚠ WARNING The telescoping guard (A) Fig. 3A is important for your protection. Every time you use the saw, ensure that the telescoping guard rotates freely, and returns quickly and completely to its closed position. Frequently check the retracting spring (B) Fig. 3B to ensure that it is functional and clean. At least once a month, remove any sawdust, pitch, etc. from the the hub (C) Fig. 3A of the telescoping guard, and add a few drops of light machine oil at each end of the hub. **NEVER** block or wedge the telescoping guard in the open position.

⚠ WARNING Never use your saw if the telescoping guard is not in working order. If the telescoping guard movement is sluggish or is binding, return the saw to your nearest **AUTHORIZED PORTER-CABLE SERVICE STATION** or **PORTER-CABLE•DELTA SERVICE CENTER** for repair.



OPERATION

TO ADJUST THE DEPTH OF CUT FOR NORMAL CUTTING

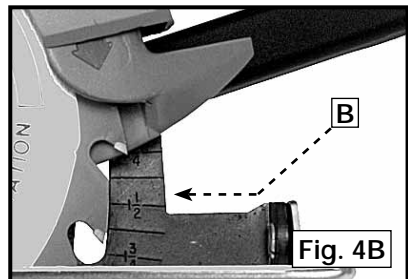
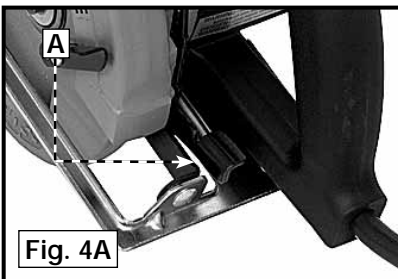
Adjust the depth of cut so that the saw blade barely protrudes through the thickness of the workpiece. To adjust the depth of cut:

⚠ WARNING Disconnect the tool from the power source!

1. Lift the depth adjusting locking lever (A) Fig. 4A at the rear of the saw.
2. Raise or lower the saw housing until the blade extends the desired distance below the base.

NOTE: The depth adjusting segment (B) Fig. 4B is marked in 1/8" increments. Align your required marking with the lower edge of housing to produce your approximate depth of cut.

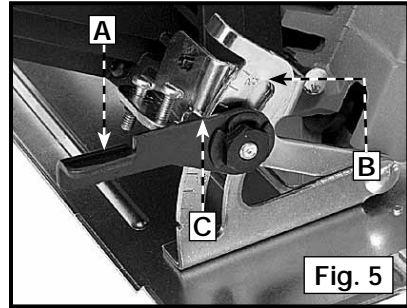
3. Firmly lower the depth-adjusting locking lever..



ADJUSTING FOR BEVEL CUTS

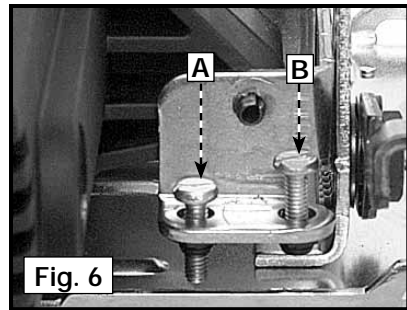
⚠ WARNING Disconnect the tool from the power source!

1. Raise the lever (A) Fig. 5.
2. Tilt the saw base until the desired graduation line on the bevel segment (B) Fig. 5 aligns with the indicating mark (C) Fig. 5 on the bracket.
3. Press the lever (A) to the locked position.



90° and 45° BEVEL POSITIVE STOPS

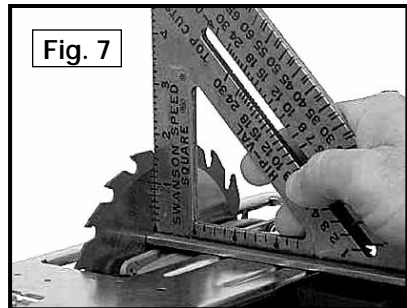
This saw is equipped with adjustable positive stops for both 90° cuts (A) Fig. 6 and 45° bevel cuts (B) Fig. 6. These stops were set at the factory. However, check them occasionally to ensure accuracy.



TO ADJUST 90° POSITIVE STOP

⚠ WARNING Disconnect the tool from the power source!

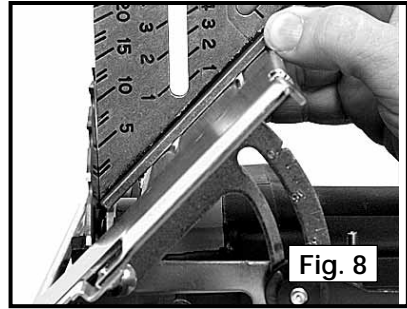
1. Raise the lever (A) Fig. 5, and position the base for 90° cuts. Place the top of the base in contact with the bottom of the stop screw (A) Fig. 6, and tighten the locking lever.
2. Turn the saw upside down, retract the telescoping guard, and see if the blade is 90° to the base (Fig. 7).
3. To adjust, raise the lever (A) Fig. 5. Keep the top of the base in contact with the stop screw. Turn the stop screw until the blade is 90° to the base.



TO ADJUST 45° BEVEL POSITIVE STOP

⚠ WARNING Disconnect the tool from the power source!

1. Raise the lever (A) Fig. 5. Tilt the base until the top of the stop screw (B) Fig. 6 contacts the extension on the bevel segment. Tighten the locking lever.
2. Turn the saw upside down, retract the telescoping guard, and check the 45° angle (Fig. 8).
3. To adjust, raise the lever (A) Fig. 5 and turn the stop screw until the angle is correct.



LINE OF CUT INDICATOR

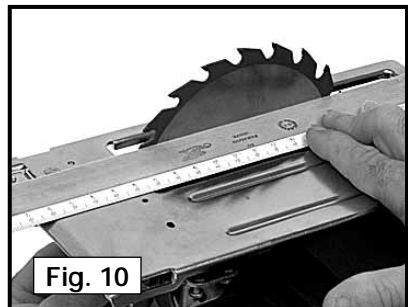
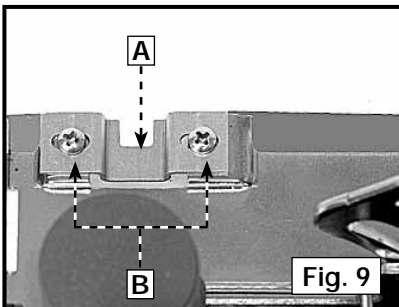
A line of cut indicator (A) Fig. 9 is provided at the front of the base. Use the left edge of the notch of this indicator to make 90° cuts. Use the right edge of the notch to make 45° cuts. To adjust this indicator:

⚠ WARNING Disconnect the tool from the power source!

1. Adjust the saw for a 90° cut.
2. Loosen the two screws (B) Fig. 9.
3. Place a straight edge along the side of the blade, touching the set of the blade teeth at both the front and rear of the blade (Fig. 10).

⚠ CAUTION Avoid contact with the blade teeth to prevent personal injury.

4. Align the left edge of the notch in the indicator with the straight edge and tighten the two screws (B) Fig. 9.



TO ASSEMBLE THE OPTIONAL BASE INSERT

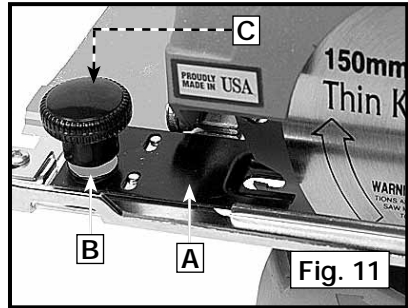
An optional base insert (A) Fig. 10 can be used with a fine-tooth blade to reduce chipping and splintering of top fibers of plywood.

⚠ CAUTION Do not use this insert when making bevel cuts.

⚠ WARNING Disconnect the tool from the power source!

To install:

1. Adjust the saw for a minimum depth-of-cut.
2. Position the large slot in the insert around the stud, and the two small slots over the raised dimples on the front of the base (Fig. 11).
3. Install a washer (B) Fig. 11 and knob (C) Fig. 11 on the stud, and hand-tighten for further adjustment.
4. Adjust the saw for depth-of-cut so that the slot in the insert straddles the saw blade at least 1/8".
5. Align the insert so that the saw blade is centered in the slot. Tighten the knob securely.

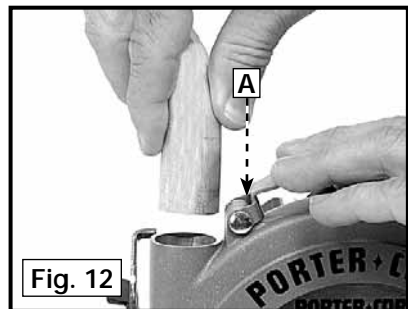


INSTALLING THE SAWDUST EXHAUST NOZZLE

An exhaust nozzle is provided to direct sawdust away from you and from the line of cut. You can rotate this nozzle 360°. To install:

⚠ WARNING Disconnect the tool from the power source!

1. Open the exhaust cover (A) Fig. 12 and remove any sawdust.
2. Insert the nozzle in the exhaust opening and push in until it is seated.
3. To remove, grasp the nozzle where it enters the exhaust opening and pull out.



⚠ WARNING Never direct sawdust toward yourself. To avoid personal injury from flying sawdust, keep the exhaust cover closed when the nozzle is not installed. **NEVER** insert foreign objects into exhaust opening.

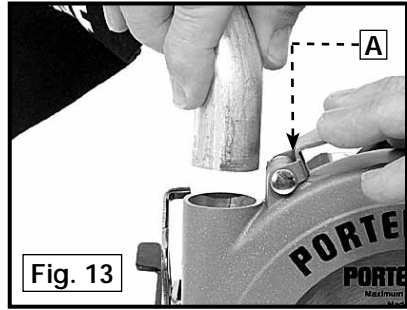
INSTALLATION AND CARE OF DUST BAG

NOTE: An optional adapter and hose can connect the exhaust opening directly to a shop-type vacuum cleaner.

An optional dust bag is available. To install the dust bag:

▲WARNING Disconnect the tool from the power source!

1. Open the exhaust cover (A) Fig. 13, and clean out any sawdust.
2. Insert the dust bag tube in exhaust opening and push in until seated.
3. To remove, grasp the dust bag tube where it enters the exhaust opening and pull out.
4. Unzip the bag and shake out the sawdust. Occasionally turn the bag inside out and brush thoroughly.



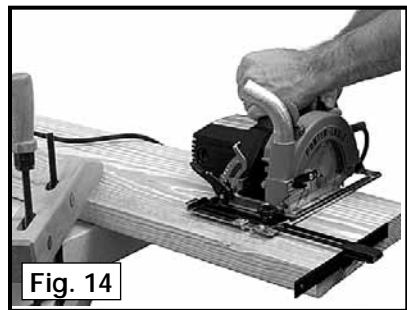
▲WARNING To avoid personal injury from flying sawdust, keep the exhaust cover closed when the nozzle is not installed. **NEVER** insert foreign objects into exhaust opening.

TO ATTACH THE RIP GUIDE

An optional rip guide (Fig. 14) is available. To install:

▲WARNING Disconnect the tool from the power source!

1. Insert the rip guide through the slot in the left side of the base, over the stud, and through the slot in the right side of the base.
2. Install the knob and washer on the stud, and adjust the rip guide for the desired width of cut, taking into consideration the set of the blade teeth.
3. Tighten the knob securely.



▲WARNING To avoid damage to the workpiece and possible personal injury, extend the rip guide through both slots in base.

HOW TO USE THE SAW

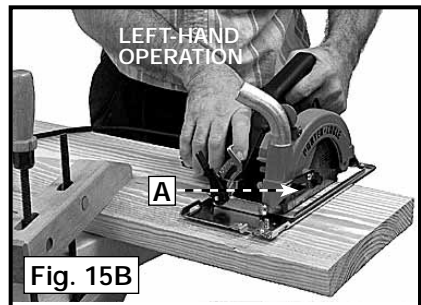
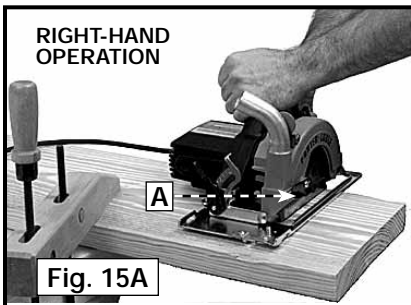
Effective control of this powerful saw requires two-handed operation.

▲WARNING Support the work properly and hold the saw firmly to prevent loss of control which could cause personal injury. The proper hand support (for left-hand and right-hand operation) is illustrated in (Figs. 15A and 15B).

Clamp the workpiece on a rigid support (a bench or saw horses). Mark the line of cut on the workpiece. Be sure that the cut-off line is beyond the end of the support only enough to allow proper operation of the telescoping guard. Place the front edge of the saw squarely on the workpiece before starting the motor. Sight the cutting line with the line of cut indicator (A) Fig. 9. Back the saw up slightly and start the motor. Move the saw forward, keeping the edge of the line indicator parallel to the line of cut.

▲WARNING Keep the cord away from the cutting area (Figs. 15A and 15B).

Do not force the cut. Let the saw do the cutting at the rate of speed based on the type of cut and the workpiece. When the cut is complete, release the switch and allow the blade to stop before lifting the saw from the workpiece. On through-cuts, be sure that the lower blade guard is closed, before putting the saw down.



CROSS-CUTTING

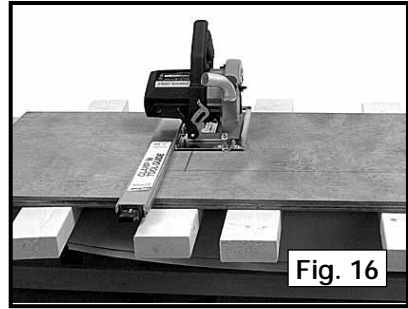
Cutting directly across the grain of a piece of lumber is called crosscutting. (Figs. 15A and 15B) illustrates a crosscut operation. Position the work so that the cut will be on the left (Figs. 15A and 15B).

RIPPING

Ripping is cutting wood lengthwise. This operation is performed in the same manner as crosscutting with the exception of supporting the workpiece. If the workpiece is supported on a large table, bench, or floor, several pieces of scrap stock approximately 1" thick should be placed beneath the material to allow clearance for the portion of the saw blade that extends thru the workpiece. Large sheets of paneling or thin plywood supported on saw horses should have 2 x 4's placed lengthwise between the horses and the workpiece to prevent it from sagging in the center.

For narrow rip cuts, use the optional rip guide. You can guide the saw by keeping the inner face of the rip guide (Fig. 14) tight against the edge of the board.

For making wider cuts (plywood or other wide sheets), tack or clamp a wooden guide strip on the workpiece to guide the right edge of the saw base (Fig. 16).

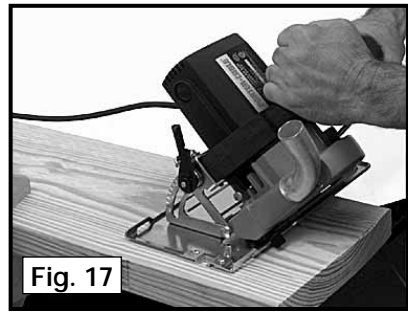


NOTE: You will have to adjust the depth of cut to allow for the thickness of the wooden guide strip.

BEVEL CUTTING

Make your bevel cuts in the same manner as crosscuts and rip cuts, but set the blade at an angle between 0° and 45° (Fig. 17).

The bevel cut made at an angle to the edge of a board is called a compound cut. Certain compound cuts require the manual retraction of the telescoping guard to allow the blade to enter or cut through the workpiece.



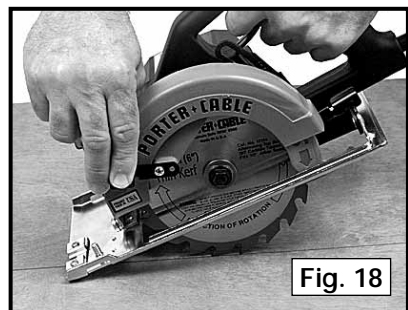
WARNING Use the lever (A) (Figs. 15A and 15B) provided on the telescoping guard to retract the telescoping guard manually.

POCKET CUTS (PLUNGE CUTTING)

A pocket cut is made inside the area of the workpiece and not starting from the edge. Mark the area clearly with lines on all sides. Adjust your blade for the correct depth of cut. Start near the corner of one side and place front edge of the saw base firmly on the workpiece. Hold the rear of the saw up so that the blade clears the workpiece. Push the telescoping guard lever all the way back so that the blade is exposed (Fig. 18).

Start the motor and lower the blade into the work. After the blade has cut through and the base rests flat on the work, follow the line to the corner. Use a keyhole or bayonet saw to cut the corners clean.

CAUTION When making pocket cuts in stone, tile, etc., using the dry diamond blade, exercise extreme care to prevent twisting to reduce the possibility of blade damage.



TROUBLESHOOTING

For assistance with your tool, visit our website at www.porter-cable.com for a list of service centers, or call the Porter-Cable Customer Care Center at (888)-848-5175.

MAINTENANCE

KEEP TOOL CLEAN

Periodically blow out all air passages with dry compressed air. All plastic parts should be cleaned with a soft damp cloth. NEVER use solvents to clean plastic parts. They could possibly dissolve or otherwise damage the material.

▲ WARNING Wear ANSI Z87.1 safety glasses while using compressed air.

FAILURE TO START

Should your tool fail to start, check to make sure the prongs on the cord plug are making good contact in the outlet. Also, check for blown fuses or open circuit breakers in the line.

LUBRICATION

This tool has been lubricated with a sufficient amount of high grade lubricant for the life of the unit under normal operating conditions. No further lubrication is necessary.

BRUSH INSPECTION (If applicable)

For your continued safety and electrical protection, brush inspection and replacement on this tool should ONLY be performed by an AUTHORIZED PORTER-CABLE SERVICE STATION or a PORTER-CABLE•DELTA FACTORY SERVICE CENTER.

At approximately 100 hours of use, take or send your tool to your nearest authorized Porter-Cable Service Station to be thoroughly cleaned and inspected. Have worn parts replaced and lubricated with fresh lubricant. Have new brushes installed, and test the tool for performance.

Any loss of power before the above maintenance check may indicate the need for immediate servicing of your tool. DO NOT CONTINUE TO OPERATE TOOL UNDER THIS CONDITION. If proper operating voltage is present, return your tool to the service station for immediate service.

SERVICE

REPLACEMENT PARTS

Use only identical replacement parts. For a parts list or to order parts, visit our website at servicenet.porter-cable.com. You can also order parts from your nearest factory-owned branch, or by calling our **Customer Care Center** at 1-888-848-5175 to receive personalized support from highly-trained technicians.

SERVICE AND REPAIRS

All quality tools will eventually require servicing and/or replacement of parts. For information about Porter-Cable, its factory-owned branches, or an Authorized Warranty Service Center, visit our website at www.porter-cable.com or call our **Customer Care Center** at (888)-848-5175. All repairs made by our service centers are fully guaranteed against defective material and workmanship. We cannot guarantee repairs made or attempted by others.

You can also write to us for information at PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305 - Attention: Product Service. Be sure to include all of the information shown on the nameplate of your tool (model number, type, serial number, etc.).

ACCESSORIES

A complete line of accessories is available from your Porter-Cable•Delta Supplier, Porter-Cable•Delta Factory Service Centers, and Porter-Cable Authorized Service Stations. Please visit our Web Site www.porter-cable.com for a catalog or for the name of your nearest supplier.

▲ WARNING Since accessories other than those offered by Porter-Cable•Delta have not been tested with this product, use of such accessories could be hazardous. For safest operation, only Porter-Cable•Delta recommended accessories should be used with this product.

WARRANTY

To register your tool for warranty service visit our website at www.porter-cable.com.

PORTER-CABLE LIMITED ONE YEAR WARRANTY

Porter-Cable warrants its Professional Power Tools for a period of one year from the date of original purchase. We will repair or replace at our option, any part or parts of the product and accessories covered under this warranty which, after examination, proves to be defective in workmanship or material during the warranty period. For repair or replacement return the complete tool or accessory, transportation prepaid, to your nearest Porter-Cable Service Center or Authorized Service Station. Proof of purchase may be required. This warranty does not apply to repair or replacement required due to misuse, abuse, normal wear and tear or repairs attempted or made by other than our Service Centers or Authorized Service Stations.

ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WILL LAST ONLY FOR ONE (1) YEAR FROM THE DATE OF PURCHASE.

To obtain information on warranty performance please write to: PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305; Attention: Product Service. THE FOREGOING OBLIGATION IS PORTER-CABLE'S SOLE LIABILITY UNDER THIS OR ANY IMPLIED WARRANTY AND UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL PORTER-CABLE BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other legal rights which vary from state to state.

Manuel
d'utilisation

Double Isolation
SAW BOSS®
Scie Circulaire



MODÈLE 345

IMPORTANT!

Veillez vous assurer que la personne qui utilise cet outil lit attentivement et comprend ces instructions avant de commencer à utiliser l'outil.

Pour de plus amples renseignements concernant Porter-Cable, consultez notre Website à l'adresse suivante :
<http://www.porter-cable.com>

PORTER-CABLE®

La plaque des numéros de modèle et de série est située sur le boîtier principal de l'outil. Prenez note de ces numéros dans les espaces ci-après et conservez-les pour référence future.

No. de modèle _____

Type _____

No. de série _____

INSTRUCTIONS DE SÛRETÉ IMPORTANTES

▲ AVERTISSEMENT Lire et comprendre toutes instructions d'avertissements et opération avant d'utiliser n'importe quel outil ou n'importe quel équipement. En utilisant les outils ou l'équipement, les précautions de sûreté fondamentales toujours devraient être suivies pour réduire le risque de blessure personnelle. L'opération déplacée, l'entretien ou la modification d'outils ou d'équipement ont pour résultat la blessure sérieux et les dommages de propriété. Il y a de certaines applications pour lequel outils et l'équipement sont conçus. La Porter-Cable recommande avec force que ce produit n'ait pas modifié et/ou utilisé pour l'application autrement que pour lequel il a été conçu.

Si vous avez n'importe quelles questions relatives à son application n'utilisent pas le produit jusqu'à ce que vous avez écrit Porter-Cable et nous vous avons conseillé.

Nous contacter www.porter-cable.com.

Courrier Postal Technical Service Manager
Porter-Cable
4825 Highway 45 North
Jackson, TN 38305

Information en ce qui concerne l'opération sûre et correcte est disponible des sources suivantes:

The Power Tool Institute

1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851

www.powertoolinstitute.org

National Safety Council

1121 Spring Lake Drive

Itasca, IL 60143-3201

American National Standards Institute

25 West 43rd Street, 4 floor

New York, NY 10036 www.ansi.org

ANSI 01.1 Safety Requirements for Woodworking Machines

The U.S. Department of Labor regulations

www.osha.gov

MESURES DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

C'est important pour vous lire et comprendre ce manuel. L'information qu'il contient relate à protéger VOTRE SURETE et EMPECHER PROBLEMES. Les symboles au dessous de sont utilisés pour aider vous reconnait cette information.



▲ DANGER

Indique un danger imminent qui, s'il n'est pas évité, causera de graves blessures ou la mort.

▲ AVERTISSEMENT

Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, pourrait causer de graves blessures ou la mort.

▲ ATTENTION

Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, peut causer des dommages à la propriété.

ATTENTION

Sans le symbole d'alerte. Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, peut causer des dommages; mineures ou moyennes.

▲ AVERTISSEMENT

La poussière produite par le ponçage électrique le sciage, le meulage, le perçage et autres activités de construction peut contenir des produits chimiques qui sont reconnus, par l'état de la Californie, de causer le cancer, les anomalies congénitales ou autres maux de reproduction. Ces produits chimiques comprennent, entre autres:

- le plomb provenant des peintures à base de plomb;
- la silice cristalline provenant de briques, de béton ou d'autres produits de maçonnerie
- l'arsenic et le chrome provenant du bois de charpente traité chimiquement

Le risque d'exposition à ces produits dépend de la fréquence d'exécution de ce genre de travaux. Afin de réduire l'exposition à ces produits chimiques, travaillez dans un endroit bien aéré et utilisez de l'équipement de sécurité approuvé, portez toujours un masque facial ou respirateur homologué NIOSH/OSHA bien ajusté lorsque vous utilisez de tels outils.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS!

RÈGLES GÉNÉRALES SUR LA SÉCURITÉ

▲ AVERTISSEMENT Veuillez lire toutes les instructions. Le fait de ne pas respecter toutes les instructions indiquées ci-dessous pourrait entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Le terme " outil électrique " qui apparaît dans tous les avertissements ci-dessous fait référence aussi bien à un outil électrique branché sur secteur par un cordon d'alimentation qu'à un outil électrique sans cordon alimenté par pile.



▲ AVERTISSEMENT Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

1) La sécurité de votre espace de travail

- Veillez à ce que votre espace de travail reste propre et bien éclairé.** Les espaces de travail encombrés ou mal éclairés sont des invites aux accidents.
- Ne faites pas fonctionner vos outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent mettre le feu à ces poussières ou à ces vapeurs.
- Gardez les enfants et les observateurs à distance pendant que vous faites fonctionner un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de votre outil.

2) La sécurité électrique

- Les outils mis à la terre doivent être branchés dans une prise aux normes et mise à la terre conformément aux codes et règles en usage. Ne jamais retirer la broche de masse ou modifier la prise de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateur de mise à la terre.** Renseignez-vous auprès d'un électricien qualifié si vous avez des doutes quant à la mise à la terre de votre prise. Si l'outil devait subir une défaillance électrique ou une avarie, la mise à la terre procure au courant un chemin de plus faible résistance afin de réduire les risques de choc électrique. Valide seulement pour les outils de Classe I (mis à la terre).
- Les outils munis d'une double isolation sont équipés d'une fiche polarisée (l'une des lames est plus large que l'autre). Ce genre de fiche ne rentre dans une prise polarisée que dans un seul sens. Et on doit l'inverser si on est incapable de l'enfoncer. Si le problème persiste contactez un électricien qualifié pour qu'il installe la prise appropriée. Ne jamais modifier la fiche en aucune façon.** La double isolation élimine le besoin d'installer un cordon d'alimentation trifilaire et un système d'alimentation électrique pourvus d'une mise à la terre. Valide seulement pour les outils de Classe II (à isolation double).
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre ou à la masse, telles que des conduits, des radiateurs, des cuisinières ou des réfrigérateurs.** Il existe un risque de choc électrique accru quand votre corps est relié à la terre.
- N'exposez pas des outils électriques à la pluie ou à des environnements humides.** L'infiltration d'eau dans un appareil électrique augmentera le risque de choc électrique.
- Ne maltraitez pas le cordon, et ne vous en servez jamais pour soulever l'outil électrique ou le traîner ; ne tirez pas non plus sur le cordon afin de le débrancher.** Gardez le cordon à distance de la chaleur, de l'huile, de bords tranchants ou de pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Lorsque vous faites fonctionner un outil électrique en plein air, utilisez une rallonge classifiée pour un usage en plein air.** En utilisant une rallonge de classification plein air, vous réduisez le risque de choc électrique.

3) La sécurité des personnes

- Restez vigilant, agissez avec prudence et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique.** N'utilisez pas un tel outil quand vous êtes fatigué ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

- b) **Utilisez des équipements de protection. Portez toujours des lunettes de sécurité.** Les équipements de protection tels que les masques antipoussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques de chantier ou les dispositifs de protection de l'ouïe utilisés de manière appropriée réduiront les risques de blessures personnelles.
- c) **Évitez la mise en marche accidentelle de l'outil.** Veillez à ce que l'interrupteur soit dans la position de fermeture avant de brancher l'outil. C'est une invite aux accidents de porter un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher un outil électrique dont l'interrupteur est dans la position de marche.
- d) **Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil sous tension.** Une clé de réglage laissée attachée à une pièce tournante de l'outil électrique pourrait causer des blessures aux personnes.
- e) **Ne tendez pas le bras trop loin.** Gardez une position ferme et un bon équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler votre outil électrique dans des situations imprévues.
- f) **Habilitez-vous de façon appropriée. Ne portez pas de vêtements lâches ou de bijoux pendants.** Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à distance des pièces mobiles de l'outil. Ces pièces mobiles peuvent happer les vêtements lâches, les cheveux longs dénoués ou les bijoux pendants.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'appareils d'extraction et de collecte de la poussière, veillez à ce que ces derniers soient connectés et correctement utilisés.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les dangers causés par la poussière.

4) Utilisation et maintenance des outils électriques

- a) **Ne forcez pas l'outil électrique ; utilisez l'outil électrique qui convient à votre opération.** L'outil électrique approprié fera mieux son travail en toute sécurité s'il est utilisé au régime pour lequel il a été conçu.
- b) **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne peut pas le mettre en marche ou l'arrêter.** Tout outil électrique ne pouvant pas être contrôlé à l'aide de son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la fiche de la source d'alimentation avant de faire le moindre réglage, de changer les accessoires ou de ranger l'outil électrique.** De telles mesures préventives réduisent le risque d'une mise en marche accidentelle de l'outil électrique.
- d) **Rangez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne permettez pas à des personnes n'étant pas familiarisées avec les outils électriques ou avec les présentes instructions de faire fonctionner l'outil électrique.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs sans expérience.
- e) **Entretenez les outils électriques. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont ni mal alignées ni bloquées, qu'aucune pièce n'est brisée et qu'il n'existe aucune autre condition qui pourrait affecter le fonctionnement de l'outil électrique.** Si l'outil électrique est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- f) **Gardez vos outils de coupe propres et aiguisés.** Les outils de coupe bien entretenus et aiguisés risquent moins de se bloquer, et ils sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les mèches conformément aux présentes instructions et de la façon voulue pour ce type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation d'un outil électrique pour des opérations autres que celles pour lesquelles il a été conçu pourrait résulter en une situation dangereuse.

5) Réparations

- a) **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui utilise exclusivement des pièces de rechange identiques.** Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

▲ DANGER

- a) **Gardez les mains à distance de la zone de coupe et de la lame. Gardez une de vos mains sur la poignée auxiliaire ou sur le carter du moteur.** Si vous tenez la scie de vos deux mains, elles ne peuvent pas être coupées par la lame.
- b) **N'essayez pas de tenir le dessous de l'ouvrage.** Le protège-lame ne peut pas vous protéger de la lame en dessous de l'ouvrage.
- c) **Ajustez la profondeur de coupe à l'épaisseur de l'ouvrage.** Moins d'une dent entière de lame devrait être visible en dessous de l'ouvrage.
- d) **Ne tenez jamais dans vos mains ou sur vos genoux un ouvrage qui est en cours de coupe. Fixez votre ouvrage sur une plateforme stable.** Il est important de soutenir correctement l'ouvrage afin de minimiser l'exposition du corps à la lame, le risque de coincement de la lame ou la perte de contrôle de l'outil.
- e) **Tenez l'outil électrique par ses surfaces de préhension isolantes quand vous réalisez une opération au cours de laquelle l'outil de coupe pourrait entrer en contact avec des câbles dissimulés ou avec son propre cordon électrique.** Le contact avec un fil sous tension mettra également sous tension toutes les pièces métalliques exposées et donnera un choc électrique à l'utilisateur de l'outil.
- f) **Pendant les coupes de refente, utilisez toujours un guide de refente ou un guide à bord droit.** Ceci augmente toujours l'exactitude de la coupe et diminue la possibilité de coincement de la lame.
- g) **Utilisez toujours des lames dont l'alésage central est de la taille et de la forme appropriées (soit en forme de diamant, soit en forme de rond).** Les lames qui ne correspondent pas aux pièces de montage de la scie tourneront de façon excentrique, ce qui causera une perte de contrôle de l'outil.
- h) **Ne vous servez jamais de rondelles ou de boulons de lames qui sont endommagés ou inappropriés.** Les rondelles et le boulon de lame ont été conçus spécifiquement pour votre scie dans le but d'assurer une performance optimale et un fonctionnement sans danger.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX REBONDS

Causes des rebonds et méthodes de prévention pouvant être utilisées par l'utilisateur :

- Le rebond est une réaction subite (causée par une lame de scie pincée, coincée ou mal alignée) qui peut entraîner le soulèvement d'une scie non contrôlée, sa sortie de l'ouvrage et sa projection en direction de l'utilisateur.
- Si la lame est pincée ou coincée fortement pendant l'abaissement de la scie, la lame se cale et le moteur réagit en entraînant rapidement l'outil vers l'arrière dans la direction de l'opérateur.
- Si la lame se tord ou perd son alignement correct au cours de la coupe, les dents sur le bord arrière de la lame peuvent entamer la surface supérieure du bois, forçant ainsi la lame à sortir du trait de scie et à « sauter » vers l'arrière en direction de l'opérateur.

Le rebond est la conséquence d'une mauvaise utilisation de la scie et/ou de procédures ou de conditions incorrectes, et il peut être évité en prenant les précautions qui sont décrites ci-dessous :

- i) **Maintenez fermement la scie avec vos deux mains et positionnez vos bras de façon à résister aux forces de rebond.** Placez votre corps d'un côté ou de l'autre de la lame, mais pas sur la trajectoire de la lame. Le rebond risquerait d'entraîner le « bondissement » de la scie vers l'arrière, mais les forces de rebond peuvent être contrôlées par l'utilisateur quand les précautions appropriées sont prises.

j) **En cas de coincement de la lame ou d'interruption d'une coupe pour une raison quelconque, relâchez la gâchette et tenez la scie immobile dans l'ouvrage jusqu'à ce que la lame se soit immobilisée complètement. Ne tentez jamais de retirer la scie de l'ouvrage ou de la tirer vers l'arrière pendant que la lame est en mouvement, car un rebond risquerait de se produire.** Évaluez la situation et prenez les mesures correctives nécessaires pour éliminer la cause du coincement de la lame.

k) **Lorsque vous remettez une scie en marche quand l'ouvrage est présent, centrez la lame de scie dans le trait de scie et vérifiez que les dents de la lame ne sont pas engagées dans le matériau de l'ouvrage.** Si la lame de scie se coince, elle peut grimper hors de l'ouvrage ou rebondir sur celui-ci quand la scie est remise en marche.

l) **Soutenez les panneaux de grande taille de façon à minimiser le risque de pincement et de rebond de la lame.** Les panneaux de grande taille ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Des supports doivent être placés des deux côtés sous le panneau, à proximité de la ligne de coupe et à proximité du rebord du panneau.

m) **N'utilisez pas de lame émoussée ou endommagée.** Des lames non aiguisées ou mal installées produisent un trait de scie étroit qui cause une friction excessive, le coincement de la lame et un effet de rebond.

n) **Les leviers de réglage de la profondeur et de l'angle de coupe de la lame doivent être bien serrés et assujettis avant de réaliser une coupe.** Une modification du réglage de la lame pendant la coupe risque d'entraîner un coincement et un rebondissement de la lame.

o) **Procédez avec une prudence supplémentaire quand vous réalisez une coupe « en plongée » dans des murs déjà en place ou dans des pièces sans issue.** La lame saillante peut couper des objets, et ceci peut entraîner un rebond.

Signes de sécurité relatives au protège-lame inférieur

p) **Inspectez le protège-lame inférieur avant chaque utilisation pour vous assurer qu'il se ferme correctement.** Ne faites pas fonctionner la scie si le protège-lame inférieur ne se déplace pas librement et ne se ferme pas instantanément. Ne forcez jamais le protège-lame inférieur dans la position ouverte à l'aide d'un collier de serrage ou d'une attache. Il est possible que le protège-lame inférieur se torde en cas de chute accidentelle de la scie. Soulevez le protège-lame inférieur à l'aide de la poignée rétractable et assurez-vous qu'il se déplace sans problème et qu'il ne touche pas la lame ou une autre pièce, quel que soit l'angle ou la profondeur de la coupe.

q) **Vérifiez le fonctionnement du ressort du protège-lame inférieur. Si le protège-lame inférieur et le ressort ne fonctionnent pas correctement, ils doivent être réparés avant l'emploi.** Le protège-lame inférieur peut parfois mal fonctionner à cause de pièces endommagées, d'accumulation de résine ou de débris.











r) **Le protège-lame inférieur doit être rétracté à la main uniquement à l'occasion de coupes spéciales telles que les « coupes en plongée » ou les « coupes composées ».** Soulevez le protège-lame inférieur à l'aide la poignée rétractable et relâchez-le dès que la lame pénètre dans le matériau de l'ouvrage. Pour toute autre opération de sciage, le protège-lame inférieur doit fonctionner automatiquement.

s) **Vérifiez toujours que le protège-lame inférieur couvre la lame avant de placez la scie sur un banc ou sur le sol.** Une lame non protégée qui tourne librement entraînera le mouvement de la scie en marche arrière, ce qui provoquera la coupe de tout ce qui se trouve sur sa trajectoire. Soyez conscient du temps nécessaire à la lame pour s'arrêter une fois que la gâchette est relâchée.

Les autres Instructions de Sécurité

t) **L'œil d'usure et entendre la protection. Toujours utiliser les lunettes de sûreté.** Les lunettes de tous les jours ne sont pas les lunettes de sûreté. L'USAGE A CERTIFIÉ L'EQUIPEMENT DE SURETE. L'équipement de protection d'œil doit se conformer à ANSI Z87.1 normes. L'équipement d'audience doit se conformer à ANSI S3.19 normes.

- u) **▲ AVERTISSEMENT** L'utilisation de cet outil peut produire et disperser de la poussière ou d'autres particules en suspension dans l'air, telles que la sciure de bois, la poussière de silicium cristallin et la poussière d'amiante. Dirigez les particules loin du visage et du corps. Faites toujours fonctionner l'outil dans un espace bien ventilé et prévoyez l'évacuation de la poussière. Utilisez un système de dépoussiérage chaque fois que possible. L'exposition à la poussière peut causer des problèmes de santé graves et permanents, respiratoires ou autres, tels que la silicose (une maladie pulmonaire grave) et le cancer, et même le décès de la personne affectée. Évitez de respirer de la poussière et de rester en contact prolongé avec celle-ci. En laissant la poussière pénétrer dans vos yeux ou votre bouche, ou en la laissant reposer sur votre peau, vous risquez de promouvoir l'absorption de substances toxiques. Portez toujours des dispositifs de protection respiratoire homologués par NIOSH/OSHA, appropriés à l'exposition à la poussière et de taille appropriée, et lavez à l'eau et au savon les surfaces de votre corps qui ont été exposées.

SYMBOLE	DÉFINITION
V	volts
A	ampères
Hz	hertz
W	watts
kW	kilowatt
F	farads
μF	microfarads
l.....	litres
g	grammes
kg.....	kilogramme
bar	barres
Pa	pascals
h.....	heures
min.....	minutes
s.....	secondes
n ₀	vitesse sans charge
.../min or ...min ⁻¹	révolutions ou réciprocactions par minute
 or d.c.	courant continu (direct)
 or a.c.	courant alternatif
2 	deux-phasé courant alternatif
2N 	deux-phasé courant alternatif avec neutre
3 	tri-phasé courant alternatif
3N 	tri-phasé courant alternatif avec neutre
 A	le courant évalué du fusible-lien approprié dans les ampères
 X	tle fusible-lien de miniature de décalage où X est le symbole pour le temps/actuel caractéristique, comme donné dans IEC 60127
	terre protective
	classer outil II
IPXX	IP symbole

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS!

MOTEUR

Un grand nombre d'outil fabriqués par Porter-Cable peuvent fonctionner soit sur courant continu soit sur un courant alternatif monophasique de 25 à 60 cycles avec un courant et un voltage qui se maintiendrait entre plus ou moins 5 pour cent de la valeur indiquée sur la plaquette de spécifications placée sur l'outil. Un certain nombre de modèles cependant ne peuvent uniquement fonctionner que sur courant alternatif. Référez-vous à la plaquette de spécifications placée sur l'outil en question afin de déterminer le voltage et le courant assignés.

⚠ ATTENTION Ne faites pas fonctionner votre outil sur un courant qui ne serait pas dans les paramètres indiqués. Ne faites pas fonctionner des outils nécessitant du courant alternatif sur du courant continu sinon vous risquez de sérieusement endommager votre outil.

SÉLECTION DU CORDON DE RALLONGE

S'il vous est nécessaire d'utiliser un cordon de rallonge, assurez vous que la taille du conducteur est assez élevé afin de prévenir un chute de tension excessive qui pourrait occasionner une perte de puissance ainsi que des dégâts au moteur. Vous trouverez un tableau indiquant les tailles appropriées pour les cordons de rallonge à la fin de cette section. Ce tableau est basé sur un calcul limitant les chutes de tension à 5 volts (10 volts pour 230 volts) à 150% de l'ampérage assigné.

Si vous utilisez un cordon de rallonge à l'extérieur, il doit nécessairement être marqué avec le suffixe W-A ou W après le sigle désignant le type de cordon de rallonge. Ainsi le sigle SJTW-A indique que ce cordon peut être utilisé à l'extérieur.

TAILLES RECOMMANDÉES DES CORDONS DE RALLONGE POUR DES OUTILS ÉLECTRIQUES										
Longueur du cordon en pieds										
	115V 230V	25 Pi. 50 Pi.	50 Pi. 100 Pi.	100 Pi. 200 Pi.	150 Pi. 300 Pi.	200 Pi. 400 Pi.	250 Pi. 500 Pi.	300 Pi. 600 Pi.	400 Pi. 800 Pi.	500 Pi. 1000 Pi.
Valeur nominale en ampères sur la plaque signalétique	0-2	18	18	18	16	16	14	14	12	12
	2-3	18	18	16	14	14	12	12	10	10
	3-4	18	18	16	14	12	12	10	10	8
	4-5	18	18	14	12	12	10	10	8	8
	5-6	18	16	14	12	10	10	8	8	6
	6-8	18	16	12	10	10	8	6	6	6
	8-10	18	14	12	10	8	8	6	6	4
	10-12	16	14	10	8	8	6	6	4	4
	12-14	16	12	10	8	6	6	6	4	2
	14-16	16	12	10	8	6	6	4	4	2
	16-18	14	12	8	8	6	4	4	2	2
18-20	14	12	8	6	6	4	4	2	2	

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS!

CONTENUS DE BOITE

Scie à ruban PORTA-BAND®
Scie à ruban PORTA-BAND® la lame

DESCRIPTION FONCTIONNELLE

AVANT-PROPOS

La scie à ruban portable modèle 7724 de PORTER-CABLE est conçue pour couper différents types de matériaux d'un diamètre jusqu'à 4-3/4 po ou d'une forme rectangulaire de dimension 4-1/2 x 4-3/4 po.

ASSEMBLÉE

NOTE: Cet outil est complètement expédié s'est assemblé. Aucun temps d'assemblée ou les outils sont exigés.

SÉLECTION DE LA LAME

Une lame combinée est fournie avec votre scie, et elle constitue une excellente lame aux fins de toutes les opérations générales de refente et de coupe transversale. Une lame à dents fines est recommandée pour la coupe du contreplaqué. Une lame à diamant est offerte pour la coupe à sec du béton, de la brique, de la pierre, etc.

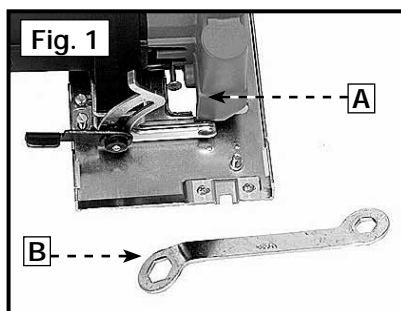
DÉPOSE DE LA LAME

⚠ AVERTISSEMENT Débranchez la scie!

1. Enfoncez le blocage de lame (A) Fig. 1 et tournez la lame à la main jusqu'à ce que le blocage engage l'arbre de lame.
2. Tout en tenant le blocage de lame engagé, utilisez la clé fournie (B), Fig. 1, et desserrez le boulon de retenue de lame en tournant en sens horaire.

REMARQUE : Le boulon de retenue de lame a un filet gauche.

3. Retirez le boulon de retenue de lame, relâchez le blocage de lame et retirez la bride extérieure de lame.
4. Rétractez le protecteur télescopique et retirez la lame.

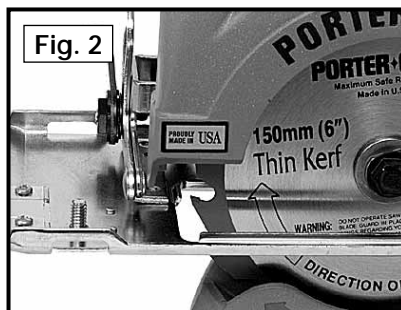


POSE DE LA LAME

⚠ AVERTISSEMENT Débranchez la scie!

1. Retirez tout bran de scie qui peut à l'intérieur des protecteurs, autour de l'arbre, et du ressort du protecteur télescopique. Vérifiez le protecteur télescopique pour vous assurer qu'il est en bon état de marche.
2. Nettoyez la bride intérieure de lame et rétractez le protecteur télescopique, et placez une lame affûtée sur l'arbre en vous assurant que les dents sont dirigées vers l'avant de la scie, comme illustré à la Fig. 2.

⚠ AVERTISSEMENT Évitez tout contact avec les dents de la lame pour prévenir les blessures corporelles

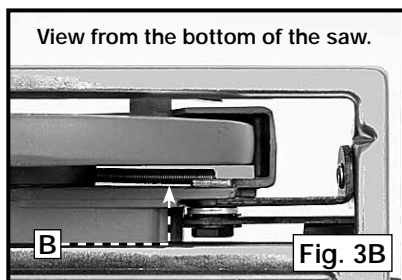
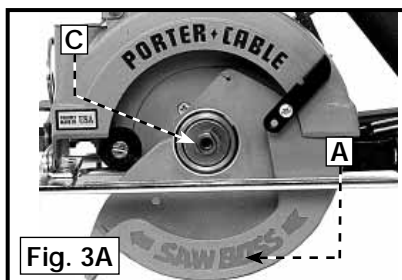


3. Placez la bride extérieure de lame sur l'arbre avec la bride dirigée vers la lame et les plats accouplés à ceux de l'arbre.
4. Remettez le boulon de retenue de lame en place et serrez à la main en tournant en sens anti-horaire.
5. Enfoncez le blocage de lame et tournez l'arbre de lame à la main jusqu'à ce que le blocage engage l'arbre. Serrez le boulon de retenue de lame à l'aide de la clé fournie, tout juste assez pour empêcher un glissement de lame durant la coupe normale, et relâchez le blocage de lame.

PROTECTEUR TÉLESCOPIQUE

⚠ AVERTISSEMENT Le protecteur télescopique (A), Fig. 3A, est important pour votre protection. Chaque fois que vous utilisez la scie, assurez-vous que le protecteur télescopique tourne librement et revient entièrement et rapidement à sa position de fermeture. Vérifiez souvent le ressort rétractable (B), Fig. 3B, pour vous assurer qu'il est fonctionnel et exempt de corps étrangers. Au moins une fois par mois, retirez tout bran de scie, brai, etc., accumulé sur la partie entourant le moyeu (C) du protecteur télescopique, et ajoutez quelques gouttes d'huile à machine légère à chaque extrémité du moyeu. Ne bloquez ou calez JAMAIS le protecteur télescopique en position d'ouverture.

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez jamais votre scie si le protecteur télescopique n'est pas en bon état de marche. Si le mouvement du protecteur télescopique est lent ou en cas de grippage, rappelez la scie à votre CENTRE DE SERVICE PORTER-CABLE ou POSTE DE SERVICE PORTER-CABLE AGRÉÉ.



OPÉRATION

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE POUR UNE COUPE NORMALE

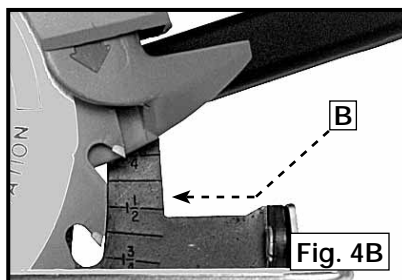
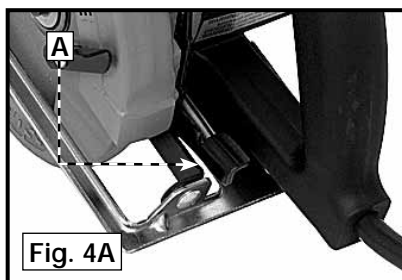
Régler la profondeur de coupe de manière à ce que la lame de la scie fasse tout juste saillie à travers l'épaisseur du matériau coupé. Réglez la profondeur de coupe de la manière suivante :

⚠ AVERTISSEMENT Débranchez la scie!

1. Levez le levier de blocage de la profondeur de coupe (A), Fig. 4, à l'arrière de la scie.
2. Levez ou baissez le boîtier de la scie jusqu'à ce que la lame couvre la distance désirée sous la base.

REMARQUE : Le segment de réglage de profondeur (B) Fig. 4 est marqué en paliers de 1/8 po pour faciliter le réglage de la profondeur de coupe. Un alignement du marquage requis sur le bord inférieur du boîtier produira la profondeur approximative de coupe désirée.

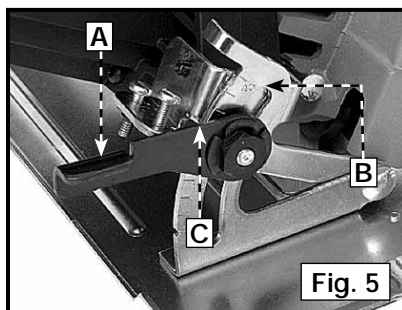
3. Appuyez fermement sur le levier de blocage de réglage de profondeur pour bloquer la scie à la position choisie.



RÉGLAGE POUR COUPES EN BISEAU

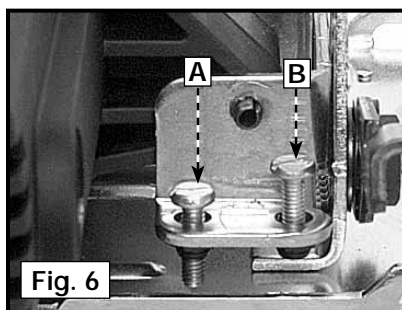
▲ AVERTISSEMENT Débranchez la scie!

1. Levez le levier de blocage de réglage de biseau (A), Fig. 5.
2. Inclinez la base de la scie jusqu'à ce que la ligne de graduation désirée sur le segment de biseau (B), Fig. 5, soit alignée sur le repère (C), Fig. 5 sur le support.
3. Remettez le levier de blocage de réglage de biseau à la position de blocage et appuyez fermement sur ce levier.



BUTÉES POSITIVES DE BISEAU 90 et 45°

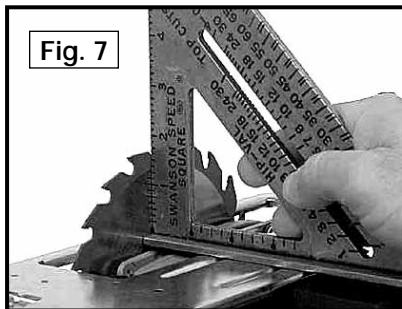
Cette scie est équipée de butées positives réglables pour les coupes avec biseau de 90° (A), Fig. 6 aussi bien que 45° (B), Fig. 6. Ces butées ont été réglées en usine, et il est recommandé de les vérifier à l'occasion pour vous assurer de leur exactitude.



RÉGLAGE DE LA BUTÉE POSITIVE DE 90°

▲ AVERTISSEMENT Débranchez la scie!

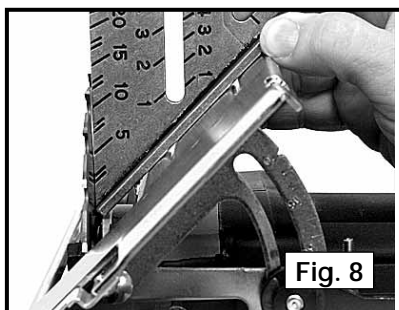
1. Desserrez le levier de blocage de réglage du biseau (A), Fig. 5, et positionnez la base pour les coupes à 90° en vous assurant que le dessus de la base est en contact avec le bas de la vis de butée (A), Fig. 6, puis serrez le levier de blocage.
2. Renversez la scie, rétractez le protecteur télescopique et vérifiez l'équerre de la lame, comme illustré à la Fig. 7.
3. Si un réglage est nécessaire, desserrez le levier de blocage de réglage du biseau, en maintenant le dessus de la base en contact avec la vis de butée, tournez la vis de butée jusqu'à obtention de l'équerre.



RÉGLAGE DE LA BUTÉE POSITIVE DE 45°

⚠ AVERTISSEMENT Débranchez la scie!

1. Desserrez le levier de blocage de réglage du biseau et inclinez la base jusqu'à ce que le dessus de la vis de butée (B), Fig. 6, vienne en contact avec la rallonge du segment de biseau, puis serrez le levier de blocage.
2. Renversez la scie, rétractez le protecteur télescopique et vérifiez l'angle de 45°, comme illustré à la Fig. 8.
3. Si un réglage est nécessaire, desserrez le levier de blocage de réglage du biseau, et tournez la vis de butée jusqu'à ce que l'angle soit correct.



INDICATEUR DE LIGNE DE COUPE

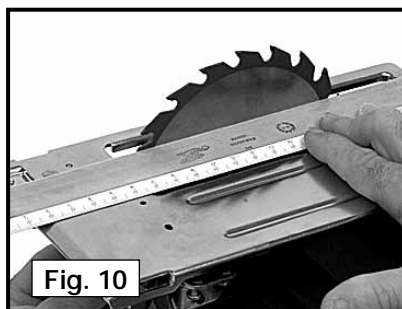
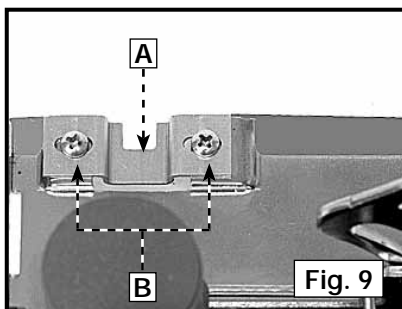
Un indicateur de ligne de coupe (A), Fig. 9, est fourni à l'avant de la base. Le bord gauche de l'encoche de cet indicateur sert à suivre une ligne lorsque des coupes de 90° sont pratiquées. Le bord droit de l'encoche sert à suivre une ligne en réalisant des coupes de 45°. Cet indicateur peut être réglé comme suit :

⚠ AVERTISSEMENT Débranchez la scie!

1. Ajustez la scie pour une coupe de 90°.
2. Desserrez deux vis (B), Fig. 9.
3. Placez une règle sur le côté de la lame, venant en contact avec la série de dents de lame à l'avant aussi bien qu'à l'arrière de la lame, comme illustré à la Fig. 9A.

⚠ AVERTISSEMENT Évitez tout contact avec les dents de lame pour prévenir les blessures corporelles.

4. Alignez le bord gauche de l'encoche de l'indicateur sur la règle et serrez deux vis (B), Fig. 9.



ASSEMBLAGE DE FACULTATIF L'INSERT DE BASE

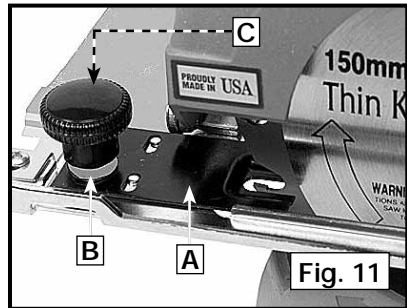
Un facultatif insert de base (A), Fig. 10, disponible en tant accessoire, il sert à réduire l'éclatement et le fendillement des fibres supérieures de contreplaqué lorsqu'il est utilisé avec une lame à dents fines.

⚠ ATTENTION Cet insert ne peut être utilisé pour pratiquer des coupes en biseau.

⚠ AVERTISSEMENT Débranchez la scie!

Pour installer :

1. Réglez la scie pour une coupe de profondeur minimale.
2. Placez la grande fente dans l'insert autour du montant, et les deux petites fentes par-dessus les bosses surélevées sur l'avant de la base, comme illustré à la Fig. 11.
3. Posez la rondelle (B), Fig. 11, et le bouton (C), Fig. 11, sur le montant, mais ne serrez pas à ce stade.
4. Réglez la profondeur de coupe de la scie de manière à ce que la fente de l'insert chevauche la lame de scie d'au moins 1/8 po.
5. Alignez l'insert de manière à ce que la lame de scie soit centrée dans la fente et serrez fermement le bouton..

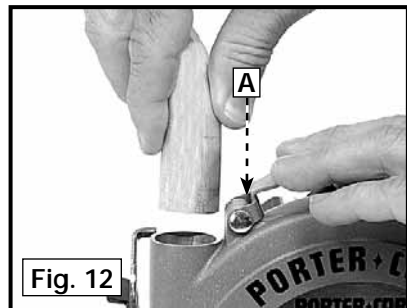


POSE DE LA BUSE D'ÉCHAPPEMENT DE BRAN DE SCIE

La buse d'échappement dont est pourvue la scie dirige le bran de scie en sens opposé à l'opérateur et la ligne de coupe. Cette buse peut être tournée sur 360°, et elle se pose de la manière suivante :

⚠ AVERTISSEMENT Débranchez la scie!

1. Basculez le couvercle d'échappement (A), Fig. 12, pour l'ouvrir, et enlevez tout bran de scie qui peut s'y être accumulé.
2. Insérez la buse dans l'ouverture d'échappement et enfoncez-la jusqu'à ce qu'elle soit calée.
3. Pour enlever, saisissez la buse là où elle pénètre dans l'ouverture d'échappement et tirez-la vers l'extérieur.



⚠ AVERTISSEMENT Ne dirigez jamais le bran de scie vers l'opérateur. Pour éviter les blessures causées par la projection de bran de scie, maintenez le couvercle d'échappement fermé aussi longtemps que la buse n'est pas assemblée. N'insérez JAMAIS des corps étrangers dans l'ouverture d'échappement.

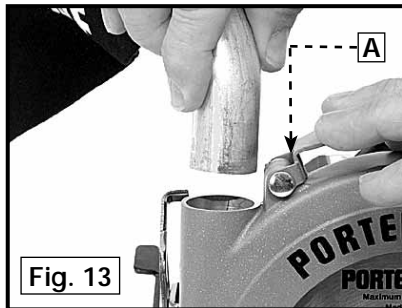
POSE ET ENTRETIEN DU SAC À POUSSIÈRE

REMARQUE: Un ensemble d'adaptateur et de flexible est disponible pour raccorder l'ouverture d'échappement directement à un aspirateur d'atelier.

Un sac à poussière est offert en accessoire. Posez le sac à poussière comme suit :

⚠ AVERTISSEMENT Débranchez la scie!

1. Basculez le couvercle d'échappement (A), Fig. 12, pour l'ouvrir, et enlevez tout bran de scie qui peut s'y être accumulé.
2. Insérez le tube du sac à poussière dans l'ouverture d'échappement et enfoncez-le jusqu'à ce qu'il soit calé.
3. Pour enlever, saisissez le tube là où il pénètre dans l'ouverture d'échappement et tirez-le vers l'extérieur.
4. Ouvrez le sac et agitez-le pour faire sortir le bran de scie. Mettez parfois le sac à l'envers et brossez-le soigneusement.



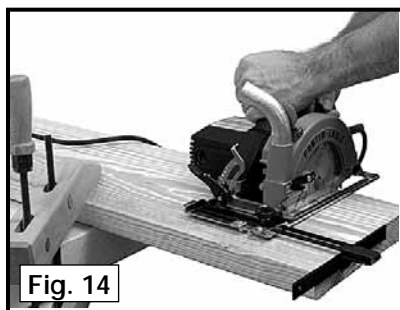
⚠ AVERTISSEMENT Pour éviter les blessures causées par la projection de bran de scie, maintenez le couvercle d'échappement fermé aussi longtemps que le sac à poussière n'est pas assemblé. N'insérez JAMAIS des corps étrangers dans l'ouverture d'échappement.

ASSEMBLAGE DU GUIDE DE REFENTE

Un guide de refente (Fig. 13) est offert en accessoire. Posez le guide de refente comme suit

⚠ AVERTISSEMENT Débranchez la scie!

1. Insérez le guide de refente à travers la fente pratiquée dans le côté gauche de la base, par-dessus le montant et à travers la fente dans le côté droit de la base.
2. Posez le bouton et la rondelle sur le montant et ajustez le guide de refente pour la largeur désirée de coupe, compte tenu de la série de dents de la lame.
3. Serrez le bouton solidement.



⚠ AVERTISSEMENT Pour éviter des dommages à l'ouvrage et d'éventuelles blessures, le guide de refente doit toujours se prolonger à travers les deux fentes de la base.

MODE D'UTILISATION DE LA SCIE

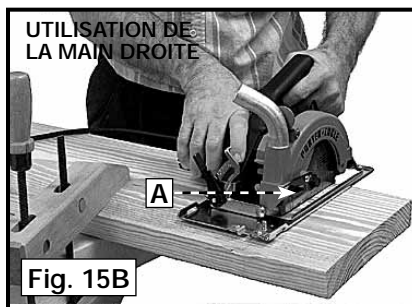
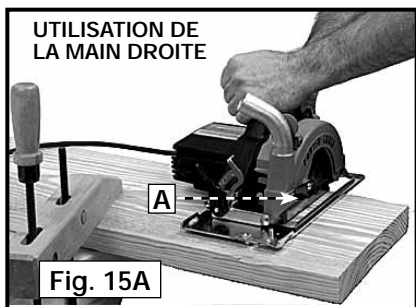
Un contrôle efficace de cette puissante scie nécessite une utilisation des deux mains.

⚠ AVERTISSEMENT Il importe de supporter l'ouvrage adéquatement et de tenir la scie fermement afin de prévenir une perte de contrôle qui pourrait causer des blessures. Le soutien correct de main (pour l'opération à gauche et à droite) est illustré dans (les Figues. 15A et 15B).

Serrez l'ouvrage sur un support rigide tel qu'un établi ou un chevalet de scieur. Marquez la ligne de coupe sur l'ouvrage. Assurez-vous que la ligne coupée est au-delà de l'extrémité du support à gauche, tout juste assez pour permettre un fonctionnement approprié du protecteur télescopique. Placez le bord avant de la scie d'équerre sur l'ouvrage avant de mettre le moteur en marche. Alignez la ligne de coupe sur l'indicateur de ligne de coupe (A), Fig. 9. Reculez la scie légèrement et mettez le moteur en marche. Déplacez la scie vers l'avant en gardant le bord de l'indicateur de ligne en parallèle avec la ligne de coupe.

⚠ AVERTISSEMENT Keep the cord away from the cutting area (Figs. 15A and 15B). Gardez le cordon à l'écart de l'aire de coupe, de manière à ce qu'il ne s'accroche pas sur l'ouvrage que vous coupez.

Ne forcez pas la coupe. Laissez la scie réaliser la coupe à la vitesse permise par le type de coupe et le matériau coupé. Une fois la coupe terminée, relâchez l'interrupteur et laissez la lame s'arrêter avant de lever la scie de l'ouvrage. Sur les coupes bout à bout, assurez-vous que le protecteur inférieur de lame est fermé avant de poser la scie.



COUPE TRANSVERSALE

La coupe directement à travers le grain d'une pièce de bois est désignée sous le nom de coupe transversale. Figs. 15A and 15B illustre une coupe transversale. Positionnez l'ouvrage de manière à ce que la coupe soit à gauche, comme illustré.

REFENTE

La coupe de bois sur le long est désignée sous le nom de refente. Cette opération est réalisée de la même manière que la coupe transversale, sauf que l'ouvrage à couper doit être supporté. Si l'ouvrage est supporté sur une grande table, sur un établi ou sur le plancher, plusieurs pièces de bois de rebut d'environ un pouce d'épaisseur doivent être placées sous l'ouvrage pour dégager la partie de la lame de scie qui fait saillie à travers l'ouvrage. De grandes feuilles de panneaux ou de contreplaqué mince supportées sur un chevalet de scieur doivent avoir des 2 x 4 placés sur le long entre le chevalet et l'ouvrage, pour l'empêcher de s'affaisser au centre.

Pour les coupes de refente étroites, le guide de refente, offert en accessoire, peut être utilisé. La scie est guidée en maintenant la face intérieure du guide de refente, Fig. 13, fermement contre le bord de la planche.

Pour réaliser des coupes plus larges, telles que celles qu'on pratique dans le contreplaqué et les feuilles larges, une bande de guidage en bois, contre laquelle le bord droit de la base de la scie peut être guidé, peut être agrafée ou cramponnée à l'ouvrage, comme illustré à la Fig.-16.

REMARQUE : La profondeur de coupe doit être ajustée pour permettre l'épaisseur de la bande de guidage en bois.

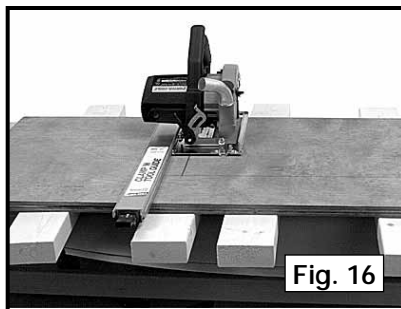


Fig. 16

COUPE EN BISEAU

Les coupes en biseau sont pratiquées de la même manière que les coupes transversales et les coupes de refente. La seule différence tient au fait que la lame est réglée à un angle qui varie entre 0 et 45°, comme illustré à la Fig. 17.

La coupe en biseau pratiquée à un angle par rapport au bord de la planche est désignée sous le nom de coupe composée. Il existe certaines coupes composées sur lesquelles il peut être nécessaire de rétracter manuellement le protecteur télescopique pour permettre à la lame de pénétrer dans et/ou à travers la coupe.



Fig. 17

⚠ AVERTISSEMENT Utilisez le levier (A), Fig. 18, placé sur le protecteur télescopique lorsque vous devez rétracter le protecteur télescopique manuellement.

COUPES EN POCHE (COUPE EN PLONGÉE)

Une coupe en poche en est une qui doit être pratiquée à l'intérieur de la surface de l'ouvrage et non en commençant depuis le bord. Marquez la zone clairement par des lignes sur tous les côtés. Commencez près du coin d'un côté et placez le bord avant de la base de scie fermement sur l'ouvrage. Tenez la scie en haut de manière à ce que la lame dégage l'ouvrage. Assurez-vous d'avoir réglé la lame adéquatement pour la profondeur de coupe. Poussez le levier du protecteur télescopique à fond vers l'arrière afin d'exposer la lame de la manière illustrée à la Fig. 18. Mettez le moteur en marche et abaissez la lame dans l'ouvrage. Une fois que la lame a coupé au travers, et que la base repose à plat sur l'ouvrage, suivez la ligne jusqu'au coin. Utilisez une scie à baïonnette ou trou de clavette pour découper des coins bien nets.

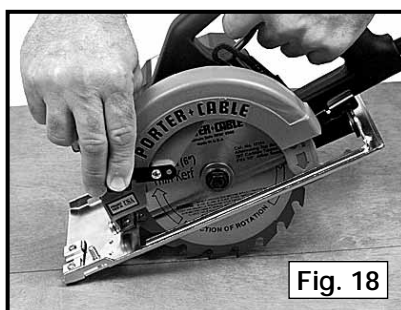


Fig. 18

ATTENTION En pratiquant des coupes en poche dans la pierre, le carrelage, etc., en vous servant de la lame à diamant sèche, procédez avec une extrême prudence pour réduire la possibilité de dommages à la lame.

DEPANNAGE

Pour l'assistance avec votre outil, visiter notre site web à www.porter-cable.com pour une liste de centres de maintenance ou composer le (888)-848-5175 pour le service à la clientèle.

ENTRETIEN

NETTOYER VOS OUTILS

Nettoyer régulièrement les passages d'air avec de l'air comprimé à sec. Toutes les pièces en plastiques doivent être nettoyées avec un chiffon doux légèrement humide. Ne nettoyer JAMAIS les pièces en plastique avec des dissolvants. Ils pourraient dissoudre ou autrement endommager ces pièces.

▲ AVERTISSEMENT Mettez ANSI Z87.1 toujours des lunettes de sécurité quand vous utilisez de l'air comprimé.

L'OUTIL REFUSE DE DÉMARRER

Si l'outil refuse de démarrer, assurez-vous que les fiches du cordon électrique font un bon contact avec la prise de courant. Vérifiez également si les fusibles ont fondus ou si le disjoncteur est ouvert.

GRAISSAGE

Cet outil a été graissé avec une quantité suffisante de lubrifiant de haute qualité pour assurer son bon fonctionnement pour la durée de sa vie opératoire. Il ne devrait pas être nécessaire de le re-graisser.

INSPECTION DES BALAIS (Le cas échéant)

Pour assurer votre sécurité et pour vous protéger contre tout risque de décharge électrique, l'inspection des balais et leur remplacement devra être SEULEMENT effectuée soit par une STATION AUTORISÉE PAR PORTER-CABLE soit par un CENTRE DE USINE SERVICE PORTER-CABLE•DELTA.

Après approximativement 100 heures d'utilisation, amener ou envoyer votre outil à la station autorisée par Porter-Cable la plus proche afin qu'il soit entièrement inspecté et nettoyé. Les pièces usées seront remplacées si cela s'avère nécessaire; il sera de même re-graisser si cela s'avère nécessaire; il sera assemblé avec de nouveaux balais; et il sera mis à l'épreuve.

Toute perte de puissance avant la période d'inspection prévue peut indiquer que l'outil a besoin d'un service de maintien immédiat. NE CONTINUEZ PAS À VOUS SERVIR DE L'OUTIL DANS DE TELLES CONDITIONS. Si le voltage nécessaire au fonctionnement de l'outil est présent, envoyez immédiatement l'outil au centre de service pour qu'il soit inspecté et réparé.

SERVICE

PIÈCES DE RECHANGE

Utiliser seulement des pièces de rechange identiques. Pour obtenir une liste des pièces de rechange ou pour en commander, consulter notre site Web au serviceclient.porter-cable.com. Commander aussi des pièces auprès d'une succursale d'usine ou composer le (888)-848-5175 pour le service à la clientèle et recevoir ainsi une assistance personnalisée de techniciens bien formés.

ENTRETIEN ET RÉPARATION

Tous les outils de qualité finissent par demander un entretien ou un changement de pièce. Pour de plus amples renseignements à propos de Porter-Cable, ses succursales d'usine ou un centre de réparation sous garantie autorisé, consulter notre site Web au www.porter-cable.com ou composer le (888)-848-5175 pour le service à la clientèle. Toutes les réparations effectuées dans nos centres de réparation sont entièrement garanties contre les défauts de matériaux et de main-d'oeuvre. Nous ne pouvons garantir les réparations effectuées en partie ou totalement par d'autres.

Pour de plus amples renseignements par courrier, écrire à PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305, É.-U. – à l'attention de : Product Service. S'assurer d'indiquer toutes les informations figurant sur la plaque signalétique de l'outil (numéro du modèle, type, numéro de série, etc.).

ACCESSOIRES

Une ligne complète des accessoires est fournie des centres commerciaux d'usine de par votre de Porter-Cable•Delta fournisseur, de Porter-Cable•Delta, et des stations service autorisées par Porter-Cable. Veuillez visiter notre site Web www.porter-cable.com pour un catalogue ou pour le nom de votre fournisseur plus proche.

⚠ AVERTISSEMENT Depuis des accessoires autre que ceux offerts par Porter-Cable•Delta n'ont pas été testés avec ce produit, utilisation de tels accessoires a pu être dangereux. Pour l'exploitation sûre, seulement Porter-Cable•Delta a recommandé des accessoires devrait être utilisé avec ce produit.

GARANTIE

Pour enregistrer l'outil en vue d'obtenir un service de garantie, consulter notre site Web www.porter-cable.com.

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN OFFERTE PAR PORTER-CABLE

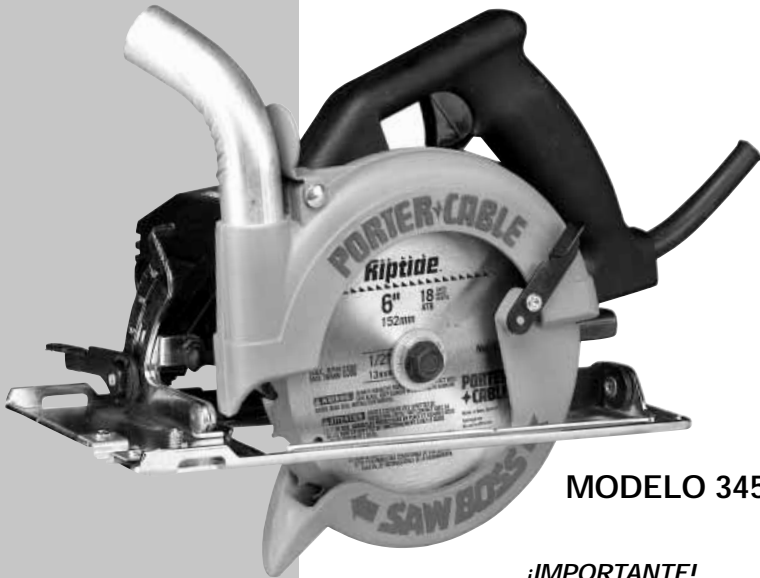
Porter-Cable garantit ses outils dans la série "Professional Power Tools" pour une période d'un an à partir de la date de l'achat original. Pendant la période de garantie, nous réparerons, ou nous remplacerons, selon le cas, toute pièce de nos outils ou de nos accessoires couverte par notre garantie qui, après inspection, révélera un défaut de facture ou de matériel. Pour toute réparation ou pour tout remplacement, renvoyez l'outil ou l'accessoire en prépayé au centre de service Porter-Cable ou à la station autorisée. Il se peut qu'on vous demande de produire des pièces justificatives attestant de l'achat de l'outil. Cette garantie ne s'applique pas aux réparations ou aux remplacements nécessaires occasionnés par un mauvais usage de l'outil, un abus de l'outil, l'usage normal de l'outil, ou les réparations qui auraient été faites par un personnel non-autorisé n'appartenant pas à nos centre de service ou à nos stations autorisées.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE, LA GARANTIE DE COMMERCE ET DE CONVENANCE POUR UNE TACHE PARTICULIERE INCLUE, NE DURERONT QUE POUR UNE PÉRIODE D'UN (1) AN A PARTIR DE LA DATE D'ACHAT.

Si vous désirez obtenir un supplément d'information sur la garantie, écrivez-nous à l'adresse suivante: PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305; Attention: Product Service. L'OBLIGATION PRÉCÉDENTE EST LA SEULE RESPONSABILITÉ DE PORTER-CABLE SOUS LES TERME DE CETTE, OU DE TOUTE AUTRE, GARANTIE IMPLICITE OU NON. SOUS AUCUNE CIRCONSTANCE, PORTER-CABLE NE SERA TENU POUR RESPONSABLE POUR TOUT DOMMAGES INCIDENTAUX OU INDIRECTS. Certaines provinces ne permettent pas que limites soit posées soit sur la période de temps que dure une garantie implicite, soit sur la limitation ou l'exclusion de dommages incidentaux ou indirects. Ainsi, il se peut que l'exclusion citée ci-dessus ne s'applique pas directement à vous. Cette garantie vous donne certains droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir droit à d'autre droits légaux selon les provinces.

Manual de Instrucciones

Aislamiento Doble SAW BOSS® Sierra Circular



MODELO 345

Para obtener más información
sobre Porter-Cable,
visite nuestro sitio web en:
<http://www.porter-cable.com>

PORTER-CABLE®

¡IMPORTANTE!

Asegúrese de que la persona que va a usar esta herramienta lea cuidadosamente y comprenda estas instrucciones antes de empezar a operarla.

La placa de Modelo y de Número de Serie está localizada en la caja principal de la herramienta. Anote estos números en las líneas de abajo y guárdelos para su referencia en el futuro.

Número de modelo _____

Tipo _____

Número de serie _____

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ ADVERTENCIA Lea y entienda todas advertencias y las instrucciones operadoras antes de utilizar cualquier instrumento o el equipo. Cuando se usa instrumentos o equipo, las precauciones básicas de la seguridad siempre se deben seguir para reducir el riesgo de la herida personal. La operación impropia, la conservación o la modificación de instrumentos o equipo podrían tener como resultado el daño grave de la herida y la propiedad. Hay ciertas aplicaciones para que equipas con herramienta y el equipo se diseña. La Porter-Cable recomienda totalmente que este producto no sea modificado y/o utilizado para ninguna aplicación de otra manera que para que se diseñó.

Si usted tiene cualquiera pregunta el pariente a su aplicación no utiliza el producto hasta que usted haya escrito Porter-Cable y nosotros lo hemos aconsejado.

La forma en línea del contacto en www.porter-cable.com

El Correo Postal: Technical Service Manager - Porter-Cable
4825 Highway 45 North
Jackson, TN 38305

Información con respecto a la operación segura y apropiada de este instrumento está disponible de las fuentes siguientes:

Power Tool Institute
1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851
www.powertoolinstitute.org

National Safety Council
1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201

American National Standards Institute
25 West 43rd Street, 4 floor
New York, NY 10036 www.ansi.org

ANSI 01.1 Safety Requirements for Woodworking Machines

The U.S. Department of Labor regulations www.osha.gov

PAUTAS DE SEGURIDAD/DEFINICIONES

Es importante para usted leer y entender este manual. La información que lo contiene relaciona a proteger SU SEGURIDAD y PREVENIR los PROBLEMAS. Los símbolos debajo de son utilizados para ayudarlo a reconocer esta información.



⚠ PELIGRO

Indica una situación de inminente riesgo, la cual, si no es evitada, causará la muerte o lesiones serias.

⚠ ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente riesgosa, que si no es evitada, podría resultar en la muerte o lesiones serias.

⚠ PRECAUCIÓN

Indica una situación potencialmente peligrosa, la cual, si no es evitada, podría resultar en lesiones menores o mode-radas.

PRECAUCIÓN

Usado sin el símbolo de seguridad de alerta indica una situación potencialmente riesgosa la que, si no es evitada, podría causar daños en la propiedad.

LA PROPOSICION DE CALIFORNIA 65

⚠ ADVERTENCIA Algunos tipos de aserrín creados por máquinas eléctricas de lijado, aserado, amolado, perforado u otras actividades de la construcción, contienen materiales químicos conocidos (en el Estado de California) como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños del aparato reproductivo. Algunos ejemplos de dichos productos químicos son:

- El plomo contenido en algunas pinturas con base de plomo
- Silice cristalizado proveniente de los ladrillos, el cemento y otros productos de albañilería
- Arsénico y cromo de madera tratada químicamente

Su riesgo por causa de estas exposiciones varía, dependiendo de con cuánta frecuencia realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos agentes químicos: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, use siempre protección facial o respirador NIOSH/OSHA aprobados cuando deba utilizar dichas

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA Lea todas las instrucciones. Si no se siguen todas las instrucciones que aparecen a continuación, el resultado podría ser sacudidas eléctricas, incendio y/o lesiones graves. La expresión "herramienta mecánica" en todas las advertencias que aparecen a continuación se refiere a su herramienta mecánica alimentada por la red eléctrica (herramienta alámbrica) o su herramienta mecánica alimentada por baterías (herramienta inalámbrica).



⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

- 1) Seguridad del área de trabajo
 - a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras invitan a que se produzcan accidentes.
 - b) No utilice herramientas mecánicas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas mecánicas generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
 - c) Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén presentes mientras esté utilizando una herramienta mecánica. Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.
- 2) Seguridad eléctrica
 - a) Las herramientas a tierra deberán conectarse a un tomacorriente instalado correctamente y puesto a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas. Nunca debe quitar el clavijero de tierra o modificar el enchufe de algún modo. No usar enchufes adaptadores. Infórmese con un electricista competente si duda que el tomacorriente esté adecuadamente puesto a tierra. Si las herramientas funcionan mal eléctricamente, o fallan, la puesta a tierra provee una vía de resistencia baja que aparta del usuario la electricidad extraída. Sólo aplica a la Clase I herramientas (a tierra).
 - b) Las herramientas con doble aislamiento están equipadas con un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra.) Este enchufe encajará en un tomacorriente polarizado de una sola manera. Si el enchufe no encaja bien en el tomacorriente, invierta el enchufe. Si todavía no encaja, contacte a un electricista competente para que instale un tomacorriente polarizado. No cambie el enchufe. El aislamiento doble elimina la necesidad de un cable eléctrico a tierra de tres alambres y un sistema de alimentación eléctrica puesto a tierra. Sólo aplica a la Clase II herramientas (aislamiento doble).
 - c) Evite el contacto del cuerpo con las superficies conectadas o puestas a tierra, tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. Hay un aumento del riesgo de sacudidas eléctricas si el cuerpo del operador se conecta o pone a tierra.
 - d) No exponga las herramientas mecánicas a la lluvia o a condiciones mojadas. La entrada de agua en una herramienta mecánica aumentará el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas.
 - e) No maltrate el cordón de energía. No use nunca el cordón para transportar la herramienta mecánica, tirar de ella o desenchufarla. Mantenga el cordón alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cordones dañados o enganchados aumentan el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas.
 - f) Cuando utilice una herramienta mecánica en el exterior, use un cordón de extensión adecuado para uso a la intemperie. La utilización de un cordón adecuado para uso a la intemperie reduce el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas.
- 3) Seguridad personal
 - a) Manténgase alerta, fijese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta mecánica. No use una herramienta mecánica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras esté utilizando herramientas mecánicas podría causar lesiones corporales graves.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD (continuación)

- b) **Use equipo de seguridad. Use siempre protección de los ojos.** El equipo de seguridad, como por ejemplo una máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección de oídos, utilizado para las condiciones apropiadas, reducirá las lesiones corporales.
 - c) **Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta.** Si se transportan herramientas mecánicas con el dedo en el interruptor o se enchufan herramientas mecánicas que tengan el interruptor en la posición de encendido, se invita a que se produzcan accidentes.
 - d) **Quite todas las llaves de ajuste o de tuerca antes de encender la herramienta mecánica.** Una llave de tuerca o de ajuste que se deje colocada en una pieza giratoria de la herramienta mecánica podría causar lesiones corporales.
 - e) **No intente alcanzar demasiado lejos. Mantenga un apoyo de los pies y un equilibrio apropiados en todo momento.** Esto permite controlar mejor la herramienta mecánica en situaciones inesperadas.
 - f) **Vístase adecuadamente. No use ropa holgada ni alhajas holgadas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, las alhajas holgadas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
 - g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que dichas instalaciones estén conectadas y se usen correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- 4) **Uso y cuidado de las herramientas mecánicas**
- a) **No fuerce la herramienta mecánica. Use la herramienta mecánica correcta para la aplicación que desee realizar.** La herramienta mecánica correcta hará el trabajo mejor y con más seguridad a la capacidad nominal para la que fue diseñada.
 - b) **No use la herramienta mecánica si el interruptor no la enciende y apaga.** Toda herramienta mecánica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
 - c) **Desconecte el enchufe de la fuente de energía antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas mecánicas.** Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta mecánica.
 - d) **Guarde las herramientas que no esté usando fuera del alcance de los niños y no deje que personas que no estén familiarizadas con la herramienta mecánica o con estas instrucciones utilicen la herramienta.** Las herramientas mecánicas son peligrosas en manos de usuarios que no hayan recibido capacitación.
 - e) **Mantenga las herramientas mecánicas. Compruebe si hay piezas móviles desalineadas o que se atoran, si hay piezas rotas y si existe cualquier otra situación que podría afectar el funcionamiento de la herramienta mecánica. Si la herramienta mecánica está dañada, haga que la reparen antes de usarla.** Muchos accidentes son causados por herramientas mecánicas mantenidas deficientemente.
 - f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Es menos probable que las herramientas de corte mantenidas apropiadamente, con bordes de corte afilados, se atoren, y dichas herramientas son más fáciles de controlar.
 - g) **Use la herramienta mecánica, los accesorios, las brocas de la herramienta, etc., de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo específico de herramienta mecánica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se vaya a realizar.** El uso de la herramienta mecánica para operaciones distintas a aquellas para las que fue diseñada podría causar una situación peligrosa.
- 5) **Servicio de ajustes y reparaciones**
- a) **Haga que su herramienta mecánica reciba servicio de un técnico de reparaciones calificado, utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas.** Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta mecánica.

NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA TODAS LAS SIERRAS

▲ PELIGRO

- a) **Mantenga las manos alejadas del área de corte y de la hoja. Mantenga la segunda mano en el mango auxiliar o en la carcasa del motor.** Si las dos manos están sujetando la sierra, no pueden ser cortadas por la hoja.
- b) **No ponga las manos debajo de la pieza de trabajo.** El protector no puede protegerle de la hoja debajo de la pieza de trabajo.
- c) **Ajuste la profundidad de corte al grosor de la pieza de trabajo.** Menos de un diente completo de los dientes de la hoja debe ser visible debajo de la pieza de trabajo.
- d) **No sujete nunca la pieza que esté cortando en las manos o atravesada sobre una pierna. Sujete firmemente la pieza de trabajo a una plataforma estable.** Es importante soportar apropiadamente la pieza de trabajo para minimizar la exposición del cuerpo, el atasco de la hoja o la pérdida de control.
- e) **Sujete la herramienta mecánica por las superficies de agarre con aislamiento cuando realice una operación en la que la herramienta de corte podría entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable de alimentación.** El contacto con un cable "con corriente" hará que las partes metálicas de la herramienta mecánica que estén al descubierto también "lleven corriente", lo cual causará descargas al operador.
- f) **Cuando corte al hilo, utilice siempre un tope-guía para cortar al hilo o una guía de borde recto.** Esto mejora la precisión del corte y reduce las probabilidades de que la hoja se atasque.
- g) **Utilice siempre hojas que tengan el tamaño correcto y la forma correcta (de diamante frente a redonda) de agujeros para el eje portaherramienta.** Las hojas que no coincidan con los herrajes de montaje de la sierra funcionarán excéntricamente, causando pérdida de control.
- h) **No use nunca arandelas de hoja o un perno de hoja que estén dañados o sean incorrectos.** Las arandelas y el perno de la hoja se diseñaron especialmente para su sierra, con el fin de lograr un rendimiento óptimo y una seguridad óptima de funcionamiento.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL RETROCESO

Causas del retroceso y su prevención por el operador:

- El retroceso es una reacción repentina a una hoja de sierra pellizcada, atascada o desalineada, que hace que una sierra descontrolada se levante y se salga de la pieza de trabajo, hacia el operador.
- Cuando la hoja se pellizca o se atasca fuertemente al cerrarse la sección de corte, la hoja se para y la reacción del motor impulsa la unidad rápidamente hacia atrás, hacia el operador.
- Si la hoja se tuerce o se desalinea en el corte, los dientes ubicados en el borde trasero de la hoja pueden penetrar en la superficie superior de la madera, haciendo que la hoja trepe, se salga de la sección de corte y salte hacia atrás, hacia el operador.

El retroceso es el resultado de un uso inapropiado de la sierra y/o de procedimientos o situaciones de utilización incorrectos y se puede evitar tomando las precauciones apropiadas que se indican a continuación:

- i) **Mantenga un agarre firme con las dos manos en la sierra y posicione los brazos de modo que puedan resistir las fuerzas de retroceso. Posicione el cuerpo en cualquiera de los dos lados de la hoja, pero no en línea con la hoja.** El retroceso podría hacer que la sierra salte hacia atrás, pero las fuerzas de retroceso pueden ser controladas por el operador, si se toman las precauciones adecuadas.

- j) **Cuando la hoja se esté atascando o cuando se interrumpa un corte por cualquier motivo, suelte el gatillo y sujete la sierra de modo que esté inmóvil en el material hasta que la hoja se detenga por completo. No intente nunca retirar la sierra de la pieza de trabajo ni tirar de la sierra hacia atrás mientras la hoja esté en movimiento o se podría producir retroceso.** Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa de atasco de la hoja.
- k) **Cuando re arranque una sierra en la pieza de trabajo, centre la hoja de sierra en la sección de corte y asegúrese de que los dientes de la hoja de sierra no estén acoplados en el material.** Si la hoja de sierra se está atascando, podría desplazarse o experimentar retroceso respecto a la pieza de trabajo cuando se arranque la sierra.
- l) **Soporte los paneles grandes para minimizar el riesgo de que la hoja se pellizque y se produzca retroceso.** Los paneles grandes tienden a combarse bajo su propio peso. Se deben colocar soportes debajo del panel a ambos lados, cerca de la línea de corte y cerca del borde del panel.
- m) **No use hojas desafiladas o dañadas.** Las hojas desafiladas o con triscado inapropiado producen una sección de corte estrecha que causa fricción excesiva, atasco de la hoja y retroceso.
- n) **Las palancas de fijación de ajuste de la profundidad y del bisel de la hoja deben estar apretadas y sujetas firmemente antes de realizar el corte.** Si el ajuste de la hoja cambia mientras se realiza el corte, dicho cambio podría causar atasco y retroceso.
- o) **Tenga precaución adicional cuando haga un "corte por penetración" en paredes existentes u otras áreas ciegas.** La hoja que sobresale podría cortar objetos que pueden causar retroceso.

Instrucciones de seguridad para el protector inferior

- p) **Compruebe el protector inferior para verificar si se cierra apropiadamente antes de cada uso. No utilice la sierra si el protector inferior no se mueve libremente y no se cierra instantáneamente. No sujete nunca con abrazaderas ni amarre el protector inferior en la posición abierta.** Si la sierra se cae accidentalmente, el protector inferior se podría doblar. Suba el protector inferior con el mango retráctil y asegúrese de que se mueve libremente y no toca la hoja ni ninguna otra pieza, en todos los ángulos y profundidades de corte.
- q) **Compruebe el funcionamiento del resorte del protector inferior. Si el protector y el resorte no están funcionando correctamente, se les debe hacer servicio de ajustes y reparaciones antes de la utilización.** El protector inferior podría funcionar con dificultad debido a que haya piezas dañadas, depósitos gomosos o una acumulación de residuos.
- r) **El protector inferior se debe retraer manualmente sólo para realizar cortes especiales, tales como "cortes por penetración" y "cortes compuestos".** Suba el protector inferior por el mango retráctil y, en cuanto la hoja entre en el material, se debe soltar el protector inferior. Para todas las demás operaciones de aserrado, el protector inferior debe funcionar automáticamente.
- s) **Asegúrese siempre de que el protector inferior esté cubriendo la hoja antes de dejar la sierra en un banco de trabajo o en el piso.** Una hoja que se esté moviendo por inercia hasta detenerse y no esté protegida hará que la sierra se desplace hacia atrás, cortando todo aquello que esté en su camino. Tenga en cuenta el tiempo que se requiere para que la hoja se detenga después de soltar el interruptor.

Otras Instrucciones de Seguridad

- t) **Lleve la protección de ojo y oído. Siempre utilice gafas de seguridad.** Los lentes diarios no son gafas de seguridad. El USO CERTIFICO el EQUIPO de la SEGURIDAD. El equipo de la protección del ojo debe conformarse con los estándares de ANSI Z87.1. El equipo de la vista debe conformarse con los estándares de ANSI S3.19.

- u) **⚠ AVERTISSEMENT** El uso de esta herramienta puede generar y dispersar polvo u otras partículas suspendidas en el aire, incluyendo polvo de madera, polvo de sílice cristalina y polvo de asbesto. Dirija las partículas de modo que se alejen de la cara y del cuerpo. Utilice siempre la herramienta en un área bien ventilada y proporcione un medio apropiado de remoción de polvo. Use un sistema de recolección de polvo en todos los lugares donde sea posible. La exposición al polvo puede causar lesiones respiratorias graves y permanentes u otras lesiones graves y permanentes, incluyendo silicosis (una enfermedad pulmonar grave), cáncer y muerte. Evite aspirar el polvo y evite el contacto prolongado con el polvo. Si se permite que el polvo entre en la boca o en los ojos, o que se deposite en la piel, se puede promover la absorción de material nocivo. Use siempre protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA que se ajuste apropiadamente y sea adecuada para la exposición al polvo, y lávese las áreas expuestas con agua y jabón.

SÍMBOLO	DEFINICIÓN
V	voltio
A	amperios
Hz	hertzio
W	vatio (watts)
KW	kilovatio (kilowatts)
F	faradios
μF	microfaradios
l	litros
g	grama
kg	kilograma
bar	bars
Pa	Pascal
h	horas
min	minutos
s	segundos
n ₀	velocidad sin carga
.../min or ...min ⁻¹	revoluciones o carreras por minuto
 or d.c.	corriente continua (directa)
 or a.c.	corriente alterna
2 	dos-fase corriente alterna
2N 	dos-fase corriente alterna con neutral
3 	tres-fase corriente alterna
3N 	tres-fase corriente alterna con neutral
 A	la corriente valorada de la fusible-conexión apropiada en amperios
	el retraso la fusible-conexión miniatura donde X es el símbolo para el tiempo/actual típico, como se rindió IEC 60127
	tierra protectora
	instrumento clase II
IPXX	IP símbolo

MOTOR

Muchas herramientas de Porter-Cable funcionarán con corriente continua o monofásica de 25 a 60 Hz corriente alterna y con un voltaje entre más o menos el 5 por ciento de lo indicado en la placa de especificaciones de la herramienta. Varios modelos son diseñados solamente para usar con corriente alterna. Refiérase a la placa de especificaciones de su herramienta para informarse del voltaje correcto y de la capacidad normal de la corriente.

PRECAUCIÓN

No use su herramienta con una corriente en la cual el voltaje no esté entre los límites correctos. No use herramientas de un régimen de corriente alterna con corriente continua. El hacerlo puede dañar seriamente su herramienta.

SELECCIÓN DE CABLES DE SERVICIO

Si se usa un cable de servicio, verifique que el tamaño del conductor sea bastante grande para prevenir una disminución excesiva de voltaje que cause una pérdida de potencia y posiblemente dañe el motor. Una guía de tamaños de cables de servicio recomendados se encuentra en esta sección. Esta guía se basa en la limitación de pérdida de voltaje a 5 voltios (10 voltios en el caso de 230 voltios) a 150% de la capacidad normal de amperios.

Si un cable de servicio se usará afuera, tendrá que ser marcado con el sufijo W-A u W siguiendo la designación del tipo de cable. Por ejemplo – SJTW-A que indica que es aceptable para uso afuera (al aire libre).

TAMAÑOS DE CABLES DE SERVICIO RECOMENDADOS PARA
USO CON HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS PORTÁTILES

		Longitud del cordón en pies									
		115V	25 pies	50 pies	100 pies	150 pies	200 pies	250 pies	300 pies	400 pies	500 pies
		230V	50 pies	100 pies	200 pies	300 pies	400 pies	500 pies	600 pies	800 pies	1000 pies
Amperaje nominal indicado en la placa de especificaciones	0-2	18	18	18	16	16	14	14	12	12	
	2-3	18	18	16	14	14	12	12	10	10	
	3-4	18	18	16	14	12	12	10	10	8	
	4-5	18	18	14	12	12	10	10	8	8	
	5-6	18	16	14	12	10	10	8	8	6	
	6-8	18	16	12	10	10	8	6	6	6	
	8-10	18	14	12	10	8	8	6	6	4	
	10-12	16	14	10	8	8	6	6	4	4	
	12-14	16	12	10	8	6	6	4	4	2	
	14-16	16	12	10	8	6	6	4	4	2	
	16-18	14	12	8	8	6	4	4	2	2	
18-20	14	12	8	6	6	4	4	2	2		

CONTENIDO DE CARTON

Sierra
Tubo de Polvo
la Llave Inglesa
Manual de Instrucción

DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

PROLOGO

Su sierra circular de Porter-Cable fue diseñada para usar con discos para cortes finos (thin-kerf) con un diámetro de 150 mm (6") y con un agujero de montaje con un diámetro de 1/2".

ASAMBLEA

NOTA: Este instrumento se envía es reunido completamente. Ningún tiempo de la asamblea ni instrumentos se requieren.

PARA ESCOGER EL DISCO

Un disco de combinación se incluye con su sierra. Es un disco excelente en general para cortar al hilo o al través. Se recomienda una hoja de diente fino para cortar madera contrachapada (multilaminada o triplay). Una hoja de diamante es disponible para el corte seco de concreto, ladrillo, piedra y etc.

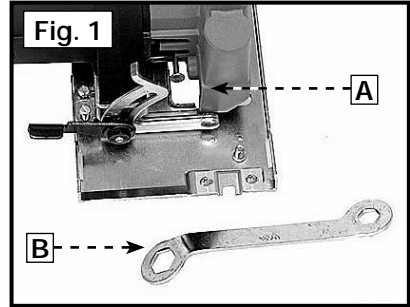
PARA QUITAR EL DISCO (La Hoja)

⚠ ADVERTENCIA Desconecte la sierra de la fuente de electricidad.

1. Empuje el botón para trabar el disco (A) Fig. 1 y gire el disco a mano hasta que el mecanismo enganche el eje.
2. Mientras mantiene el eje enganchado, use la llave incluida (B) Fig. 1, y desatornille el perno de fijación en sentido a las manecillas del reloj.

TOME NOTA: El perno de fijación es de rosca zurda (cuerda izquierda).

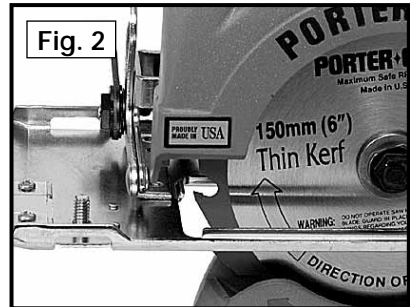
3. Saque el perno de fijación, desenchanche el eje, y quite el patín (pestaña) exterior.
4. Abra el protector (guarda) telescópico y quite el disco.



PARA INSTALAR EL DISCO (La Hoja)

⚠ ADVERTENCIA Desconecte la sierra de la fuente de electricidad.

1. Quite todo el aserrín que se haya acumulado dentro de los protectores, alrededor del eje y del resorte del protector (guarda) telescópico. Revise el protector telescópico para cerciorarse que funcione bien.
2. Limpie el patín (pestaña) interior y abra el protector telescópico y coloque una hoja afilada en el eje asegurando que los dientes apunten hacia adelante como está indicado en Fig. 2.



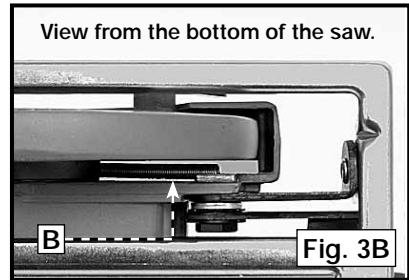
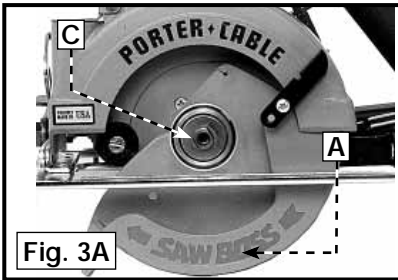
⚠ ADVERTENCIA Evite contacto con los dientes del disco para prevenir herida personal.

3. Ponga el patín exterior del disco en el eje con el patín propio hacia el disco y con los bordes llanos alineados con los del eje.
4. Vuelva a colocar el perno de fijación y atorníllelo a mano en sentido contrario a las manecillas del reloj.
5. Empuje el botón para trabar el disco y gire el disco a mano hasta que el mecanismo enganche el eje. Atornille suficientemente el perno de fijación con la llave incluida para que el disco no se resbale durante cortes normales. Suelte el botón que traba el disco.

PROTECTOR (GUARDA) TELESCÓPICO

▲ ADVERTENCIA El protector telescópico (A) Fig. 3A, es importante para su protección. Cada vez que use la sierra, vea que el protector telescópico gire libremente y que regrese rápidamente y completamente a su posición cerrada. Frecuentemente revise el resorte del protector telescópico (B) Fig. 3B, para asegurarse que funcione y que esté libre de material ajeno. Por lo menos una vez al mes, quite del área del eje del protector telescópico todo el aserrín, resina, etc. que se haya acumulado y añada unas cuantas gotas de un aceite liviano para máquinas a cada cabo del eje. **NUNCA** estorbe o ponga cuñas en el protector del disco para mantenerlo en su posición abierta.

▲ ADVERTENCIA **NUNCA** use su sierra si el protector telescópico no funciona bien. Si el movimiento del protector telescópico está lento o se atasca, devuelva la sierra a su ESTACION DE SERVICIO AUTO-RIZADO POR PORTER-CABLE o al CENTRO DE SERVICIO DE PORTER-CABLE más cercano para que sea reparado.



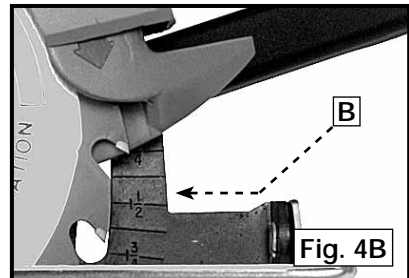
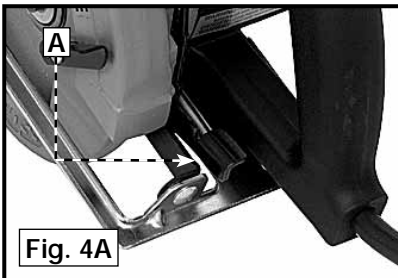
OPERACIÓN

▲ ADVERTENCIA Desconecte la sierra de la fuente de electricidad.

1. Alce el tope (la palanca ajustadora) de profundidad (A) Fig. 4 en la parte trasera de la sierra.
2. Levante o baje la caja principal de la sierra hasta que el disco sobresalga la distancia deseada debajo de la base.

TOME NOTA: El segmento ajustador de profundidad (B) Fig 4 está graduado en incrementos de 1/8" para facilitar la fijación de la profundidad del corte. Alineando el punto deseado con la orilla inferior de la caja principal resultará en la aproximada profundidad de corte deseada.

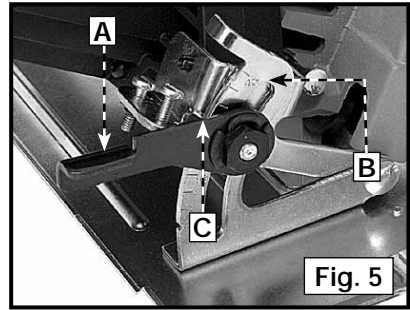
3. Baje el tope (la palanca ajustadora) de profundidad firmemente para fijar la sierra en la posición seleccionada.



COMO AJUSTAR PARA EL CORTE ANGULAR (Corte en Bisel)

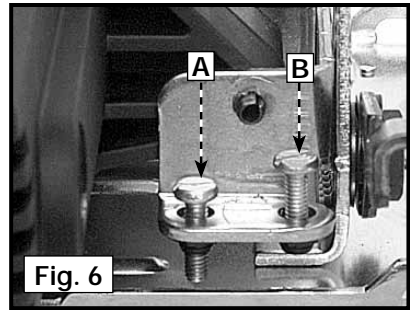
⚠ ADVERTENCIA Desconecte la sierra de la fuente de electricidad.

1. Alce la palanca ajustadora de cerradura del bisel (A) Fig. 5.
2. Incline la base de la sierra hasta que la línea de graduación en el segmento de bisel (B) Fig. 5 esté alineada con la raya indicadora (C) Fig. 5 en el soporte.
3. Devuelva la palanca ajustadora de cerradura del bisel a la posición



TOPES POSITIVOS DE BISEL DE 90° y 45°

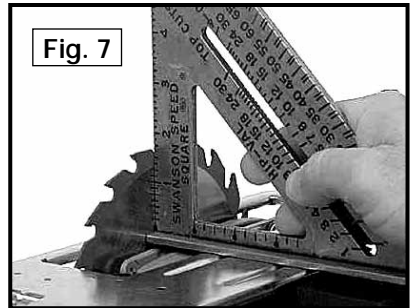
Esta sierra viene con topes ajustables positivos para cortes de ángulos de 90° (A) Fig. 6, y de 45° (B) Fig. 6. Estos se han fijado en la fábrica. Sean revisados de vez en cuando para asegurar su precisión.



PARA AJUSTAR EL TOPE POSITIVO DE 90°

⚠ ADVERTENCIA Desconecte la sierra de la fuente de electricidad.

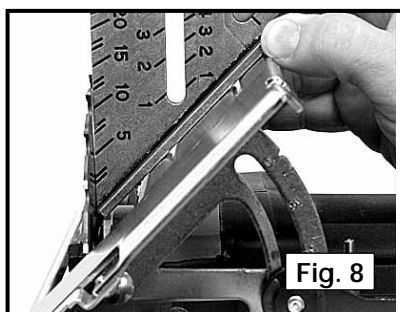
1. Afloje la palanca ajustadora de cerradura del bisel (A) Fig. 5, y ajuste la base para cortes de 90° asegurando que la superficie de la base haga contacto con el tornillo limitador (A), Fig. 6. Sujete la palanca de cerradura.
2. Invierta la sierra, retire (abra) el protector telescópico y revise que el disco esté recto como está ilustrado en Fig. 7.
3. Si ajustes son necesarios, afloje la palanca ajustadora de cerradura del bisel, manteniendo la superficie de la base en contacto con el tornillo limitador. Ajuste el tornillo limitador hasta que el disco esté recto.



PARA AJUSTAR EL TOPE POSITIVO DE 45°

⚠ ADVERTENCIA Desconecte la sierra de la fuente de electricidad.

1. Afloje la palanca ajustadora de cerradura del bisel e incline la base hasta que la parte de arriba del tornillo limitador (B) Fig. 6, haga contacto con la extensión en el segmento del bisel. Sujete la palanca de cerradura.
2. Invierta la sierra, abra el protector telescópico y revise el ángulo de 45° como está ilustrado en Fig. 8.
3. Si ajustes son necesarios, afloje la palanca ajustadora de cerradura del bisel y dé vuelta al tornillo limitador hasta que el ángulo esté correcto.



RANURA INDICADORA DE LA LINEA DE CORTE

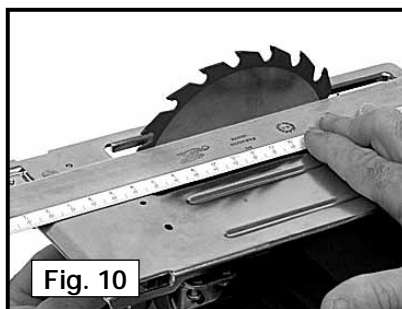
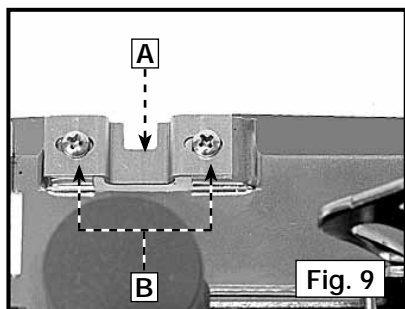
Una línea indicadora del corte (A) Fig. 9 está localizada en la parte delantera de la base. El borde izquierdo de la muesca del indicador se usa para seguir una línea durante cortes de 90°. El borde derecho de la muesca se usa para seguir una línea durante cortes de 45°. Este indicador puede ser ajustado como sigue:

⚠ ADVERTENCIA Desconecte la sierra de la fuente de electricidad.

1. Ajuste la sierra para un corte de 90°.
2. Afloje los dos tornillos (B) Fig. 9.
3. Ponga una regla a lado del disco de modo de que esté tocando los dientes delanteros y traseros del disco como está ilustrado en Fig. 9A.

⚠ PRECAUCIÓN Evite contacto con los dientes del disco para prevenir herida personal.

4. Alinee el borde izquierdo de la muesca del indicador con la regla y apriete los dos tornillos (B) Fig. 9.



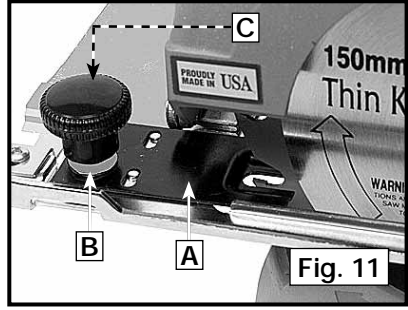
PARA ENSAMBLAR EL OPCIONAL INSERTO DE BASE

El opcional inserto de base (A) Fig. 10, disponible como accesorio, se usa para reducir las astillas en la superficie superior de madera contrachapada (triplay) cuando se emplea un disco de dientes finos.

Para instalar:

▲ PRECAUCIÓN Este inserto no se puede usar para cortes en bisel (corte angular). Se puede instalar como sigue:

1. Ajuste la sierra para un corte de profundidad mínima.
2. Ponga la ranura grande del inserto en el tornillo opresor y las dos ranuras pequeñas en las protuberancias en la parte delantera de la base como está ilustrado en Fig. 10.
3. Instale la arandela (B) Fig. 10 y la perilla (C) Fig. 10 en el tornillo opresor pero no las apriete todavía.
4. Ajuste la profundidad del corte de la sierra para que la ranura del inserto monte a horcajadas sobre el disco un mínimo de 1/8" (3 mm).
5. Alinee el inserto para que el disco de la sierra esté en el centro de la ranura y atornille la perilla firmemente.

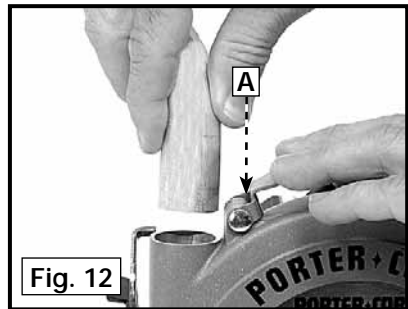


PARA INSTALAR EL PITON DE EXPULSION DE POLVO

Se ha incluido un pitón de expulsión para dirigir el aserrín al sentido opuesto al operador y la línea del corte. Este pitón puede girarse 360°. Para instalar:

▲ ADVERTENCIA Desconecte la sierra de la fuente de electricidad.

1. Abra la cubierta de la descarga (A) Fig. 11, y límpiela quitándole todo el aserrín acumulado.
2. Meta el pitón en la abertura de descarga y empuje para asentarlo.
3. Para quitarlo, agarre el pitón donde le entra a la abertura de descarga y jálelo.



▲ ADVERTENCIA Nunca dirija aserrín hacia el operador. Para evitar herida personal causada por el aserrín volante, la cubierta de descarga debe mantenerse cerrada todo el tiempo que el pitón no esté conectado. NUNCA meta objetos ajenos a la abertura de descarga.

INSTALACION Y MANTENIMIENTO DEL COLECTOR DE POLVO

NOTA: Un adaptador y manguera son disponibles para conectar la abertura de descarga a una aspiradora industrial de polvo.

Un colector de polvo es disponible como accesorio. Instale el colector de polvo así:

⚠ ADVERTENCIA Desconecte la sierra de la fuente de electricidad.

1. Abra la cubierta de la descarga (A) Fig. 13, y límpiela quitándole todo el aserrín acumulado.
2. Meta el pitón en la abertura de descarga y empuje para asentarlo.
3. Para quitarlo, agarre el pitón donde entra a la abertura de descarga y jálelo.
4. Baje la cremallera (el cierre) del colector y sacúdalo para sacar el aserrín. De vez en cuando inviértalo al revés y cepíllelo bien

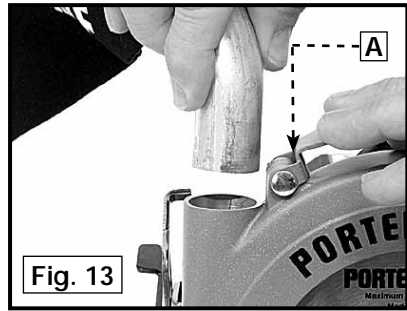


Fig. 13

⚠ ADVERTENCIA Para evitar herida personal causada por el aserrín volante, la cubierta de descarga debe mantenerse cerrada todo el tiempo que el colector de polvo no esté conectado. NUNCA introduzca objetos ajenos a la abertura de descarga.

PARA ENSAMBLAR LA GUIA LATERAL

Una guía lateral (guía para corte longitudinal o a lo largo) (A) Fig. 14, es disponible. Instale la guía lateral así:

⚠ ADVERTENCIA Desconecte la sierra de la fuente de electricidad.

1. Introduzca la guía lateral por la ranura en el lado izquierdo de la base. Luego métala por arriba del perno y por la ranura en el lado derecho de la base.
2. Instale la perilla y la arandela en el perno y ajuste la guía lateral para obtener el ancho de corte deseado. Tome en cuenta la alineación de los dientes de la hoja.
3. Sujete la perilla firmemente.

⚠ ADVERTENCIA Para evitar daño al trabajo y la posibilidad de herida personal, la guía lateral siempre debe pasar por las dos ranuras de la base.

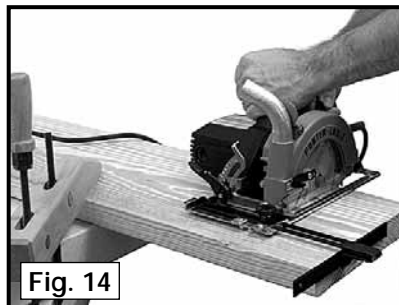


Fig. 14

COMO USAR LA SIERRA

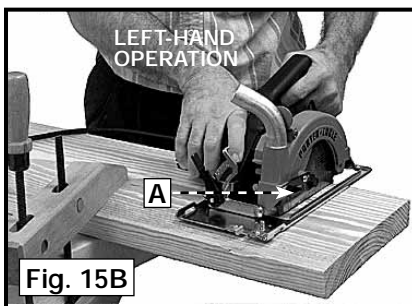
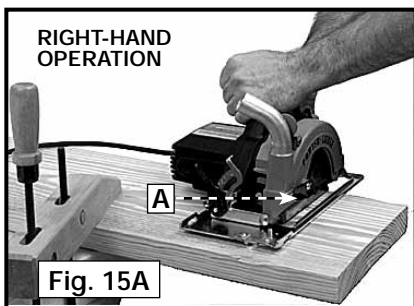
Control efectivo de esta sierra poderosa requiere un manejo con las dos manos.

▲ ADVERTENCIA Sostenga el trabajo apropiadamente y tenga el sierra para prevenir firmemente la pérdida del control que podría causar la herida. El apoyo apropiado de la mano (para la operación izquierda y derecha) es ilustrado en (Figs. 15A y 15B).

Engrape el trabajo a un soporte rígido como un banco o caballete de aserrar. Marque la línea del corte en el trabajo. Asegure que esta línea esté fuera del lado izquierdo del soporte sólo suficientemente para permitir operación correcta del protector (guarda) telescópico. Coloque la orilla delantera de la sierra firmemente sobre la pieza antes de poner el motor en marcha. Alinee la línea de corte con la línea indicadora de corte (A), Fig. 9. Retroceda la sierra un poco y ponga el motor en marcha. Adelante la sierra manteniendo la orilla de la línea indicadora paralela a la línea de corte.

▲ ADVERTENCIA Mantenga el cable fuera del área de corte, para que no se enrede en el trabajo. Vea Figs 15A y 15B.

No fuerce el corte. Deje que la sierra corte a la velocidad permitida por el tipo de corte y el material que esté cortando. Cuando termine el corte, suelte el gatillo y deje que el disco pare antes de levantar la sierra del trabajo. En caso de cortes completos, asegure que el protector (guarda) inferior del disco esté cerrado, antes de poner la sierra a un lado.



EL CORTE TRANSVERSAL

Un corte perpendicular al hilo se llama corte transversal o corte al través. Figs. 15A and 15B ilustra el corte transversal. Coloque el trabajo de manera que lo cortado salga a la izquierda, como está ilustrado.

EL CORTE LONGITUDINAL

Un corte al hilo se llama corte longitudinal o corte a lo largo. La manera de hacer este corte es igual al corte transversal con excepción de la manera de sostener el material. Si el material se sostendrá con una mesa, un banco o el piso, varios pedazos de material desecho de aproximadamente una pulgada (2.5 cm) de grueso deben colocarse debajo del trabajo para dejar un espacio libre para la porción de la hoja que sobresale debajo del material. Un tablero (panel) grande o una pieza grande de madera contrachapada (triplay) sostenida por caballetes de aserrar debe tener tablas de 2 x 4 localizadas longitudinalmente (a lo largo) entre los caballetes y el material que esté cortando para prevenir que se hunda en el centro.

Para cortes longitudinales de piezas angostas, puede usar una guía lateral que es disponible como un accesorio. La sierra se guía por tener la faz interior de la guía lateral Fig. 14 apretada contra el canto (borde) de la tabla.

Para hacer cortes más anchos, como los que se pueden hacer con un tablero (panel) grande o una pieza grande de madera contrachapada (triplay), usted puede sujetar una tablita (tablilla) de guía a la pieza en elaboración con clavitos o grapas. La orilla derecha de la base de la sierra puede guiarse contra la tablita, como está ilustrado en Fig. 16.

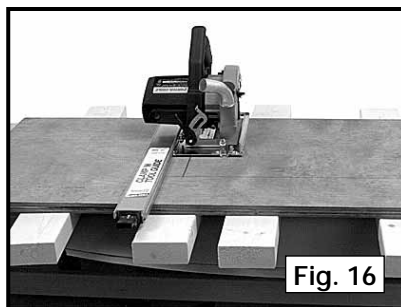


Fig. 16

TOME NOTA: La profundidad del corte tiene que ser ajustada tomando en cuenta lo grueso de la tablita de guía.

EL CORTE ANGULAR

El corte angular (corte en bisel) se hace en la misma manera que el corte transversal o longitudinal. La única diferencia es que el disco está a un ángulo entre 0° y 45° , como está ilustrado en Fig. 17.

El corte angular hecho en el canto (borde) de una tabla se llama corte compuesto. Hay ciertos cortes compuestos, en los cuales puede ser necesario abrir manualmente el protector (guarda) telescópico para dejar que entre el disco al corte.

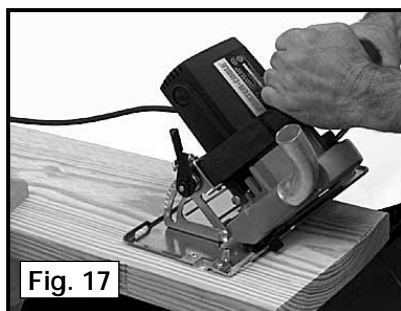


Fig. 17

⚠ ADVERTENCIA Use la palanca (A) Figs. 15A and 15B, montada en el protector telescópico para abrirlo manualmente.

EL CORTE HUNDIDO (de Bolsillo)

El corte de bolsillo se hace empezando dentro del área del material en lugar de empezar en el canto (borde). Marque el área claramente con líneas en todos los lados. Empiece cerca de la esquina de un lado poniendo la orilla delantera de la base de la sierra firmemente sobre la pieza de trabajo. Incline la sierra de manera que el disco no esté tocando el material. Asegure que haya ajustado el disco para la profundidad del corte. Abra el protector telescópico completamente como está ilustrado en Fig. 18. Ponga el motor en marcha y baje el disco al trabajo. Después de que la hoja haya hecho el corte y la base quede plana en el trabajo, siga la línea hasta el rincón. Use un serrucho de punta o una sierra caladora para completar los rincones.

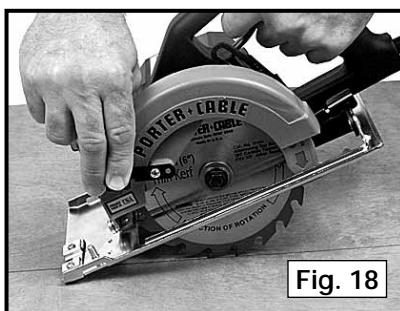


Fig. 18

⚠ PRECAUCIÓN Cuando haga el corte hundido en piedra, mosaico, etc. con un disco seco de diamante, proceda con mucho cuidado para prevenir el torcimiento que puede dañar el disco.

LOCALIZACION DE FALLAS

Para la ayuda con su instrumento, visite nuestro sitio web en www.porter-cable.com para una lista de centros de reparaciones o llame a nuestro Centro de atención al cliente al (888)-848-5175.

MANTENIMIENTO

MANTENGA LAS HERRAMIENTAS LIMPIAS

Periódicamente sople todos los conductos de ventilación con aire seco a presión. Todas las partes de plástico deben ser limpiadas con una tela suave y húmeda. NUNCA use solventes para limpiar las partes de plástico. Es posible que puedan disolver o de otra manera dañar el material.



ADVERTENCIA

Use ANSI Z87.1 anteojos de seguridad cuando use aire a presión.

FALLA DE PONERSE EN MARCHA

Si su herramienta falla de ponerse en marcha, revísela para asegurarse de que los contactos de la clavija estén en buen contacto con el tomacorriente. También, vea si hay fusibles fundidos o ruptores abiertos en el circuito.

LUBRICACIÓN

Esta herramienta ha sido lubricada con suficiente lubricante de alta calidad para la vida de la máquina bajo condiciones de uso normal. La lubricación adicional no es necesaria.

INSPECCIÓN DE ESCOBILLAS (Carbones Si aplicable)

Para su seguridad continua y protección contra el choque eléctrico, la inspección de escobillas y cualquier reemplazo en esta herramienta deben hacerse SOLAMENTE en una ESTACIÓN DE SERVICIO AUTORIZADO POR PORTER-CABLE o en un CENTRO DE FÁBRICA SERVICIO DE PORTER-CABLE•DELTA.

Después de aproximadamente 100 horas de uso, lleve o mande su herramienta a la Estación de Servicio Autorizado por Porter-Cable más cercana para limpiarla a fondo y revisarla; para reemplazar partes gastadas, cuando sea necesario; para relubricarla de nuevo, si es requerido; para reensamblarla con escobillas nuevas; y para revisar su rendimiento.

Cualquier pérdida de potencia antes de la inspección de arriba puede indicar que su herramienta necesite servicio inmediato. NO CONTINÚE EL USO DE LA HERRAMIENTA BAJO ESTA CONDICIÓN. Si el voltaje de la fuente de electricidad está correcto, devuelva su herramienta a la Estación de Servicio para obtener servicio inmediato.

SERVICIO

PIEZAS DE REPUESTO

Utilice sólo piezas de repuesto idénticas. Para obtener una lista de piezas o para solicitar piezas, visite nuestro sitio web en servicenet.porter-cable.com. También puede solicitar piezas en nuestro centro más cercano, o llamando a nuestro Centro de atención al cliente al (888)-848-5175 para obtener asistencia personalizada a través de nuestros técnicos capacitados.

MANTENIMIENTO Y REPARACIONES

Con el paso del tiempo, todas las herramientas de calidad requieren mantenimiento o reemplazo de las piezas. Para obtener información acerca de Porter-Cable, sus sucursales propias o un Centro de mantenimiento con garantía autorizado, visite nuestro sitio web en www.porter-cable.com o llame a nuestro Centro de atención al cliente al (888)-848-5175. Todas las reparaciones realizadas por nuestros centros de mantenimiento están completamente garantizadas en relación con los defectos en materiales y la mano de obra. No podemos otorgar garantías para las reparaciones ni los intentos de reparación de otras personas.

También puede escribirnos solicitando información a PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305 - Mantenimiento de productos. Asegúrese de incluir toda la información mencionada en la placa de la herramienta (número de modelo, tipo, número de serie, etc.).

ACCESORIOS

Una línea completa de accesorios está disponible de su surtidor de Porter-Cable •Delta, centros de servicio de la fábrica de Porter-Cable•Delta, y estaciones autorizadas Porter-Cable. Visite por favor nuestro Web site www.porter-cable.com para un catálogo o para el nombre de su surtidor más cercano.

⚠ ADVERTENCIA Puesto que los accesorios con excepción de éstos ofrecidos por Porter-Cable•Delta no se han probado con este producto, el uso de tales accesorios podría ser peligroso. Para la operación más segura, solamente el Porter-Cable•Delta recomendó los accesorios se debe utilizar con este producto.

NOTES

NOTES

GARANTÍA

Para registrar la herramienta para obtener el mantenimiento cubierto por la garantía, visite nuestro sitio web en www.porter-cable.com.

PÓLIZA DE GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑO DE PORTER-CABLE

La Compañía de Porter-Cable garantiza sus herramientas mecánicas profesionales por un período de 1 año a partir de la fecha de compra. Porter-Cable reparará o reemplazará – según nuestra opción – cualquier parte o partes de la herramienta o de los accesorios protegidos bajo esta garantía que, después de examinarlas, demuestren cualquier defecto en los materiales o mano de obra durante el periodo de la garantía. Para reparación o reemplazo, devuelva la herramienta o accesorio completo, cubriendo el precio de transporte, al Centro de Servicio de Porter-Cable o a la Estación de Servicio Autorizado más cercana. Puede ser que requiera prueba de compra. Esta garantía no incluye la reparación o reemplazo en caso de mal uso, abuso o desgaste normal de la herramienta así como reparaciones efectuadas o atentadas por otros medios que no sean de los Centros de Servicio de Porter-Cable o las Estaciones de Servicio Autorizado por Porter-Cable.

CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUSO LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA PROPOSITOS ESPECIALES O PARTICULARES, DURARÁN POR SÓLO UN (1) AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.

Para obtener información de la garantía de desempeño haga el favor de escribir a PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305; Attention: Product Service. LA OBLIGACIÓN ANTERIORMENTE MENCIONADA ES LA ÚNICA RESPONSABILIDAD DE PORTER-CABLE BAJO ESTA O CUALQUIER GARANTÍA IMPLICADA. PORTER-CABLE DE NINGUNA MANERA SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O CONSECUENTE. Algunos estados no permiten limitaciones de tiempo de garantías implicadas ni la exclusión o la limitación de daños incidentales o consecuentes, así que puede que la limitación o la exclusión no le aplique a usted.

Esta garantía le da a usted unos derechos legales específicos. Puede ser que usted tenga también otros derechos legales los cuales varían de un estado a otro.

The gray & black color scheme is a trademark for Porter-Cable Power Tools and Accessories. The following are also trademarks for one or more Porter-Cable and Delta products: • L'agencement de couleurs grise et noire est une marque de commerce des outils électriques et accessoires Porter-Cable. Les marques suivantes sont également des marques de commerce se rapportant à un ou plusieurs produits Porter-Cable ou Delta : • El gráfico de color negro y gris es una marca registrada para las herramientas eléctricas y los accesorios Porter-Cable. Las siguientes también son marcas comerciales para uno o más productos de Porter-Cable y Delta: 2.BY 4[®], 890[™], Air America[®], AIRBOSS[™], Auto-Set[®], B.O.S.S.[®], Bammer[®], Biesemeyer[®], Builders Saw[®], Charge Air[®], Charge Air Pro[®], CONTRACTOR SUPERDUTY[®], Contractor's Saw[®], Delta[®], DELTA[®], Delta Industrial[®], DELTA MACHINERY & DESIGN[™], Delta Shopmaster and Design[®], Delta X5[®], Deltacraft[®], DELTAGRAM[®], Do It. Feel It.[®], DUAL LASERLOC AND DESIGN[®], EASY AIR[®], EASY AIR TO GO[™], ENDURADIAMOND[®], Ex-Cell[®], Front Bevel Lock[®], Get Yours While the Sun Shines[®], Grip to Fit[®], GRIPVAC[™], GTF[®], HICKORY WOODWORKING[®], Homecraft[®], HP FRAMER HIGH PRESSURE[®], IMPACT SERIES[™], Innovation That Works[®], Jet-Lock[™], Job Boss[®], Kickstand[®], LASERLOC[®], LONG-LASTING WORK LIFE[®], MAX FORCE[™], MAX LIFE[®], Micro-Set[®], Midi-Lathe[®], Monsoon[®], MONSTER-CARBIDE[™], Network[®], OLDHAM[®], Omnijig[®], PC EDGE[®], Performance Crew[®], Performance Gear[®], Pocket Cutter[®], Porta-Bang[®], Porta-Plane[®], Porter Cable[®], Porter-Cable Professional Power Tools[®], Powerback[®], POZI-STOP[™], Pressure Wave[®], PRO 4000[®], Proair[®], Quicksand and Design[™], Quickset II[®], QUIET DRIVE TECHNOLOGY[™], QUIET DRIVE TECHNOLOGY AND DESIGN[™], Quik-Change[®], QUIK-TILT[®], RAPID-RELEASE[™], RAZOR[®], Redefining Performance[®], Riptide[®], Safe Guard II[®], Sand Trap and Design[®], Sanding Center[®], Saw Boss[®], Shop Boss[®], Sidekick[®], Site Boss[®], Speed-Bloc[®], Speedmatic[®], Stair Ease[®], Steel Driver Series[®], SUPERDUTY[®], T4 & DESIGN[™], THE AMERICAN WOODSHOP[®], THE PROFESSIONAL EDGE[®], Thin-Line[®], Tiger Saw[®], TIGERCLAW[®], TIGERCLAW AND DESIGN[®], Torq-Buster[®], TRU-MATCH[®], T-Square[®], Twinlaser[®], Unifence[®], Uniguard[™], UNIRIP[®], UNISAW[®], UNITED STATES SAW[®], Veri-Set[®], Versa-Feeder[®], VIPER[®], VT[®], VT RAZOR[™], Water Driver[®], WATER VROOM[®], Waveform[®], Whisper Series[®], X5[®], YOUR ACHIEVEMENT. OUR TOOLS.

Trademarks noted with ® are registered in the United States Patent and Trademark Office and may also be registered in other countries. Other trademarks may apply. • Les marques de commerce suivies du symbole ® sont enregistrées auprès du United States Patent and Trademark Office et peuvent être enregistrées dans d'autres pays. D'autres marques de commerce peuvent également être applicables. • Las marcas comerciales con el símbolo ® están registradas en la Oficina de patentes y marcas comerciales de Estados Unidos (United States Patent and Trademark Office), y también pueden estar registradas en otros países. Posiblemente se apliquen otras marcas comerciales registradas.

PORTER-CABLE®

4825 Highway 45 North
 Jackson, TN 38305
 (888)-848-5175

www.porter-cable.com